

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 5 (1998)
Heft: 55

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

Veranstaltungskalender
<http://www.saiten.ch>

1.do

Konzert

Die Aeronauten
Live, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Theater

Südwind
Theater Tandem Tinta Blu
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

Ein Fest für Boris
Stück von Thomas Bernhard
TaKino Schaan, 20 Uhr

Unsere kleine Stadt
Schauspiel von Thornton Wilder
Theater am Stadtgarten Winterthur
20 Uhr

**Das besondere Leben
der Hillelje Jans**

Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Maria Stuart
Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Kagemusha
R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 20 Uhr

Spiel mir das Lied vom Tod
R: Sergio Leone (I/USA 1968)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Disco Party

Le History of Jazz
DJ ReeDoo
Indigo Club im Salzhaus Winterthur,
20 Uhr

Clubbing

Drum'n'Bass – Trip Hop – Leftfield
Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr

Jazzin da house
DJ Necronom
Baracca Bar, 21 Uhr

The History of Jazz
Musikalische Erzählungen von DJ
ReeDoo
Indigo-Club im Salzhaus Winterthur,
20 Uhr

2.fr

Konzert

Lemonbabies
PORNO – Die Berliner Frauenband stellt
Ihr neues Album vor
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

G-Punkt
Hip Hop, Eisenwerk Frauenfeld, 22 Uhr

Sterling
Rock, Bahn-Höfli Oberaach, 20 Uhr

Theater

Südwind
Theater Tandem Tinta Blu
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

Nestroy, Der Zerrissene
Theater am Stadtgarten Winterthur,
20 Uhr

Anatevka
Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

DonCarlo
Oper von Giuseppe Verdi
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

Maria Stuart
Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Exil Shanghai Teil 1
R: Ulrike Ottinger (D/Israel 1997)
Kinok SG, 19 Uhr

Crying Freeman
R: Christophe Gans (F/JAP/USA/CND
1995), Kinok SG, 22 Uhr

Kagemusha
R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 21.45 Uhr

Spiel mir das Lied vom Tod
R: Sergio Leone (I/USA 1968)
Kino Zebra Konstanz, 19.30 Uhr

Nouvelle vague
R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 22.30 Uhr

Vernissage

Der Thurgau ist... Eine Skizze.
Katharinenaal SG, 18.30 Uhr

Disco Party

Dance-Time
DJ's der WOLFS-Gruppe
Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

Jive the Night

Ultimative Schwoofhits von Walzer bis
Rumba
K9 Konstanz, 21 Uhr

Clubbing

House Work
Frankie Franques (Das Boot, Konstanz)

DJ Deepdeephblue
Baracca Bar SG, 21 Uhr

Hip Hop – R'n'B – Funk – Grooves
Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr

70's/80's Dance Party
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21 Uhr

3.sa

Konzert

Such a Surge
After-Show-Party mit DJ Leo
Remise Wil, 21 Uhr

Afincando
Salsa
Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

Stevie Salas
Funk-Rock
Albani Winterthur, 21 Uhr

Blotfeld / Cover Connection
Grunge, Hardrock
Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr

The Guitar Duo
Flamenco und Gus-Gus aus der «Touch-
Küche»

Kulturhalle Zeppelin Flawil, 19.30 Uhr

Heinz Lieb & Eduardo Nascimento
Drum & Percussion Performance
Gambrinus Concert SG, 21 Uhr

Theater

Das Herz eines Boxers
Theater Bilitz
Ein Stück übers KO-Gehen und Wieder-
Aufstehen von Lutz Hübner
Grabenhalle SG, 20.15 Uhr

Ein Fest für Boris
Stück von Thomas Bernhard
TaKino Schaan, 20 Uhr

Die kleine Hexe
Altes Kino Mels, 17 Uhr

Anatevka
Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz,
19.30 Uhr

Wartesaal Deutschland

Schauspiel von Klaus Pohl
Theater am Stadtgarten Winterthur,
19.30 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Film

The Kitchen/Wo ai chufang
R: Yim Ho (HK 1996), Kinok SG, 20 Uhr

Nouvelle vague

R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Spiel mir das Lied vom Tod
R: Sergio Leone (I/USA 1968)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Tanz

Undine
Ballett von Hans Werner Henze
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

Clubbing

From Soul, R&B to Garage
DJ Dshamiljan, Baracca Bar SG, 21 Uhr

70's/80's Party
Funk-Party mit DJ Schlegi
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Pop and Rock 80's to 90's
Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr

Saturday Mad Fever
Dance to Funk, House, 70's/80's
Albani Winterthur, 24 Uhr

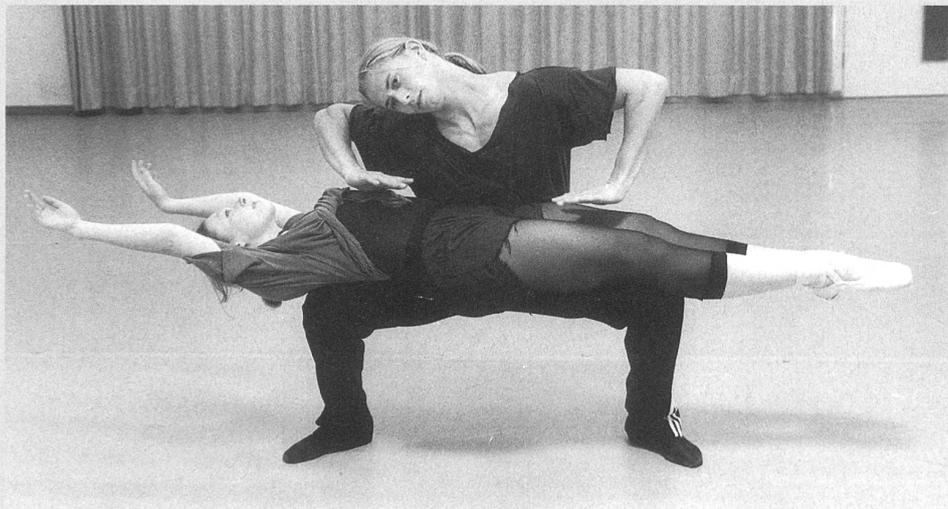
Trip'n'Trance meets Elektro Soul
Soundscape by inner space
K9 Konstanz, 21 Uhr

Diverses

**Besichtigung und Informations-
nachmittag**
Geburtshaus Artemis Steinach, 14 Uhr



«Wer ist Undine? Das seelenlose Meerjungefräulein, besessen vom Wunsch, eine Seele zu gewinnen, ohne die Vor- oder Nachteile eines solchen Besitzes ermessen zu können? Kann sie überhaupt sich nach Liebe sehnen, ohne die Liebe zu begreifen? Was treibt sie unter die Menschen?», fragte sich der Komponist Hans Werner Henze in seinem Arbeitstagebuch. Mit **Henzes «Undine» nach einer Erzählung von Friedrich de la Motte-Fouqué** wagen Joachim Ahne (Choreografie; Inszenierung) und Eduard Meier (musikalische Leitung) die moderne tänzerische wie auch musikalische Version eines romantischen Stoffes. **Premiere: Samstag, 3. Oktober, 19.30 Uhr, Stadttheater St. Gallen.**



4.so

.konzert

Starch Addition

Funk, Schwerststiege-Bar Wil, 15 Uhr

Stevie Salas & Band

Rock, Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

Chorstubete

Chöre aller Stilrichtungen
Hotel Hecht Appenzell, 18 Uhr

.theater

Das Herz eines Boxers

Theater Bilitz, Grabenhalle SG, 20.15 Uhr

Ein Fest für Boris

Stück von Thomas Bernhard
TaKino Schaan, 20 Uhr

Die kleine Hexe

Altes Kino, Mels, 17 Uhr

Fabula Rasa

Pago & Koch's maskiertes Kabarett
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Du bist meine Mutter

von Joop Admiraal
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Diogenes, der Hund, und sein Hund

Diogenes
Puppenspiel von H.H. Straub
Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

Wartesaal Deutschland

Schauspiel von Klaus Pohl
Theater am Stadtgarten Winterthur,
14.30 Uhr

.film

Exil Shanghai Teil 2

R: Ulrike Ottinger (D/Israel 1997)
Kinok SG, 18 Uhr

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996)
Kinok SG, 20.45 Uhr

Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1997)
Filmcrew anwesend
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

.clubbing

Disco to House

Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr

.diverses

Talk im Theater

Die Verborgenen 1848 1
Foyer Stadttheater SG, 11 Uhr

The Chippendales

Men-Strip-Show
Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

5.mo

.konzert

Militärkonzert des Spiel Inf Rgt 33

Konzertante und moderne Blasmusik
Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

.theater

Ein Fest für Boris

Stück von Thomas Bernhard
TaKino Schaan, 20 Uhr

Das besondere Leben der Hilletje

Jans
Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

.film

Montagskino Fr. 8.-

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996)
Kinok SG, 20 Uhr

Spiel mir das Lied vom Tod

R: Sergio Leone (I/USA 1968)
Kino Zebra Konstanz, 19.30 Uhr

Nouvelle vague

R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 22.30 Uhr

.clubbing

Relaxed Clubbing

mit tb und Gästen
Foyer K9 Konstanz, 21 Uhr

.diverses

Seetroll-Spieleabend

freies Spielen, K9 Konstanz, 19 Uhr

6.di

.konzert

Ray Brown Trio

Jazz, TaK Schaan, 20.09 Uhr

Jam Session

Musiktalente können wieder auf die
Bühne!, Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Vocal-Jazz

Rahel Hadorn (Vocal), Pirmin Lang (p),
Dominik Lendi (b)
Hotel Hecht Appenzell, 20 Uhr

.theater

Wassermärchen

für Menschen ab 7 Jahren
Löwenarena Sömmeri, 17.30 Uhr

Jorinde und Joringel

Puppentheater nach Grimm
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Ein Fest für Boris

Stück von Thomas Bernhard
TaKino Schaan, 20 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Das besondere Leben der Hilletje

Jans
Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 15 Uhr

.film

Basquiat

Ein wilder Trip mit Andy Warhol
Museum Linder Appenzell, 19.30 Uhr

Kinderland ist abgebrannt

Die Autorinnen Sibylle Tiedemann und
Ute Badura sind anwesend (D 1997)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

.clubbing

Spirit & Heart Disco

Meditative Einstimmung ab 20.30 Uhr
K9 Konstanz, 21.30 Uhr

7.mi

.konzert

Bossard, Frei, Frey feat. Mark Soskin

Jazz, Gambrius Concert SG, 20.30 Uhr

.theater

Der Volksaufstand zu Flavil 1836

Stück von Michael Walther (Urauff.)
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Jorinde und Joringel

Puppentheater nach Grimm
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Die Präsidentinnen

Ein provokantes Stück von Werner
Schwab, TaKino Schaan, 20 Uhr

Die kleine Hexe

Altes Kino Mels, 17 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Der König stirbt

Schauspiel von Eugène Ionesco
Stadttheater SG, 20 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

.film

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996), Kinok SG, 20.30 Uhr

.vortrag

Zahlen – Zeit und Energie

Was folgt ab dem Jahr 2000?

Ref: Peter Schneider
Hotel Ekkehard SG, 19.30 Uhr

.clubbing

Hip Hop – R'n'B

Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr

8.do

.konzert

Hendrix Cousins

Just call it Roots-Pop, Babe!!
Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

Die Aeronauten

Support: Vermooste Vlöten
K9 Konstanz, 21 Uhr

.theater

Jorinde und Joringel

Puppentheater nach Grimm
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

.film

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996), Kinok SG, 20.30 Uhr

Live Flesh – Carne tremula

R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 21 Uhr

.disco.party

Talhofparty

Noise-Brothers, Talhofhalle, 18-1 Uhr

.clubbing

Boogie Wonderland

P'n'P Intercontinental
Baracca Bar SG, 21 Uhr

Drum'n'Bass – Trip Hop – Leftfield

Ozon Club-Discothek SG, 22 Uhr



diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für Land und Milchwirtschaft
Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

9.fr

Konzert

Boni & the Jgede
DJ Ken B., DJ Samba
38. Unabhängigkeitsjahr von Nigeria
Grabenhalle SG, 21 Uhr
Generation 98
Jazz, Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

Theater

Der Volksaufstand zu Flawil 1836
Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Jorinde und Joringel
Puppentheater nach Grimm
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr
Elektra
Schauspiel nach Sophokles
TaK Schaan, 20.09 Uhr
Die Schwarzen Flügel der Poesie
Theaterprojekt «die Versen»
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Henkersmahlzeit
Kabarett von & mit Michael Quast
Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Exil Shanghai Teil 1
R: Ulrike Ottinger (D/Israel 1997)
Kinok SG, 19.30 Uhr

Crying Freeman

R: Christophe Gans (F/Jap/USA/CDN 95)
Kinok SG, 22.15 Uhr
Nouvelle Vague
R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr
Live Flesh – Carne tremula
R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

disco.party

House in Town
Dshamiljan Birthday-Party
DJ Antoine, DJ Dshamiljan
Club U-turn SG, 21 Uhr
Talhofparty
Noise-Brothers, Talhofhalle, 18-3 Uhr

clubbing

House Work
Jerome (Tower Lustenau)
DJ deepdeepblue
Baracca Bar SG, 21 Uhr
The Dance Night
DJ Al Bani, Albani Winterthur, 21 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für Land und Milchwirtschaft
Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

10.sa

Konzert

Jon & The Nightriders
anschl. Party mit den DJ's Wild Alien,
Coody J., Remise Wil, 21.30 Uhr
Lombego Surfers & supp. Act
Punkrock, Punk
Grabenhalle SG, 21 Uhr
Giovi & The Rupper Soul
Soul, Albani Winterthur, 21 Uhr

Steven

Gitarren-Rock, Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr
Ridillo
Italo Funk, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
Romeo's Child
Seasons of the Brave – Tour 1998
Rest. Habsburg Widnau, 21 Uhr
Midnight Trio
Jazz, Gambrinus Concert SG, 21 Uhr
Sexteto Dragone
Tango-Nacht
Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

Theater

Der Volksaufstand zu Flawil 1836
Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Lampenfieber
mit Joe S. Fenner (Tandem tinta blu)
Fabriggeli Werdenberg, 20 Uhr
Elektra
Schauspiel nach Sophokles
TaK Schaan, 20.09 Uhr
Die Sternstunde des Josef Bieder
Komödie von Hubert Kronlachner
Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr
Der Messias
von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Das besondere Leben der Hilletje Jans
Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 19 Uhr
Don Carlo
Oper von Giuseppe Verdi
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

Vom 4. - 11. Oktober treffen sich im **Hotel Hecht, Appenzell**, Sängern aus der ganzen Schweiz zum ersten **Vocal-Treff**. Barocke und geistliche Musik haben darin ebenso Platz wie swingender Vocal-Jazz. Mit Raphael Immoos und Primin Lang konnten zwei Kursleiter engagiert werden, die im Jazz wie auch im Barock zuhause sind. Im Bestreben, auch mit Chören aus der Region in Kontakt zu treten, findet am **4. Oktober um 18 Uhr eine Chorstubete** mit zahlreichen Vocal-Gruppierungen aus der ganzen Region statt. **Am Dienstag, 6. Oktober, 20 Uhr** wird die ausgewiesene Jazzgrösse **Rahel Hadorn** ein Konzert mit Liedern aus dem Great American Songbook geben. Hadorn bereitet zudem die Solistenklasse auf das **Schlusskonzert vom Samstag, 10. Oktober um 19.30 Uhr** vor: in einem ersten Teil in der Pfarrkirche St. Mauritius werden geistliche Werke zu hören sein, der zweite Teil im Kurshotel steht unter dem Motto «Swinging Gershwin». Weitere Kurs- und Konzertinfos: Hotel Hecht; Tel. 071 787 10 26; Appenzellerland Tourismus Al; Tel. 071 788 96 41; Fax: 071 788 96 49

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Kagemusha
R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 20 Uhr
The Kitchen/Wo ai chufang
R: Yim Ho (HK 1996), Kinok SG, 23 Uhr
Live Flesh – Carne tremula
R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr
Nouvelle vague
R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Tanz

Tanzabend
Tango Almacén, Lagerhaus SG, 21 Uhr

disco.party

1-jährige Jubiläumsparty
Music-Bar Studio SG, 21 Uhr
Talhofparty
Talhofhalle, 18-3 Uhr

clubbing

Drifting into drum'n'bass
DJ Whitemoon, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Saturday Mad Fever
Dance To Funk House, 70's/80's
Albani Winterthur, 21 Uhr
Dance Party mit DJ Stefan
Pop, Rock & alternatives
K9 Konstanz, 21 Uhr

diverses

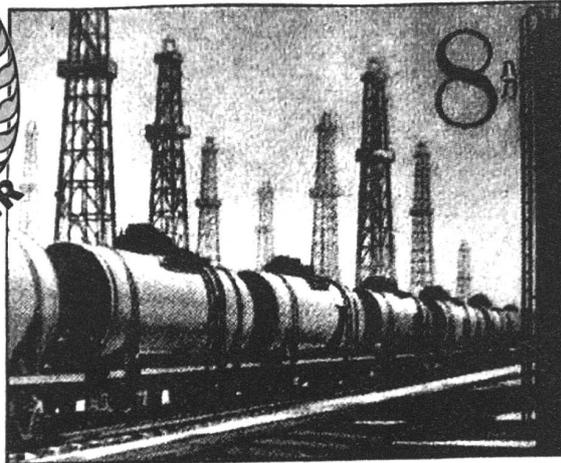
Olma – 56. Schweizer Messe für Land und Milchwirtschaft
Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr



BRAUEREI KARL LOCHER AG



努力完成第一個五年建設計劃

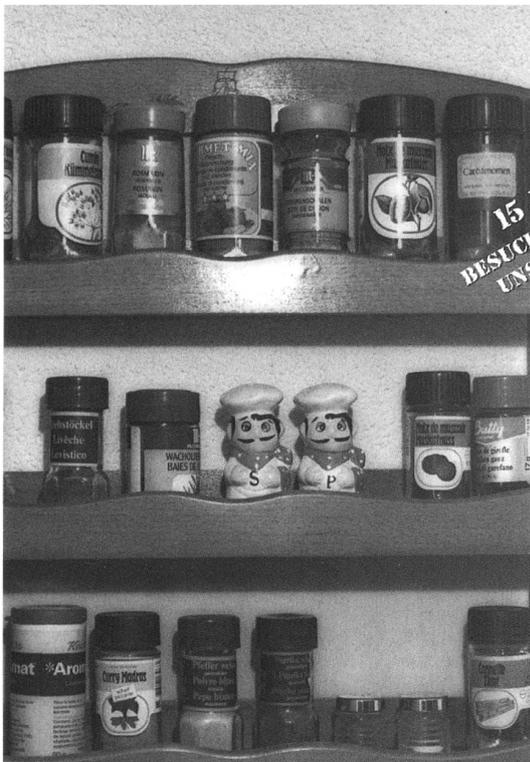


中國人民郵政
TANKSTELL

1955

TANKSTELL BAR / Teufenerstrasse 75 / 9000 St.Gallen / 071 222 77 67
Öffnungszeiten: Donnerstag 19⁰⁰ bis 24⁰⁰, Freitag und Samstag 19⁰⁰ bis 1⁰⁰

Das Geheimnis liegt in der Mischung...



15 JAHRE R&R
BESUCHEN SIE DIE ERÖFFNUNG
UNSERES DEMOROOMS AM
9./10. OKTOBER!

... das gilt ebenso
im Bereich der
Tontechnik, wo aus
vielen Einflussgrößen
ein ausgewogenes
Klangbild entstehen
soll.

Unsere Chefköche am
Mischpult verstehen
ihr Handwerk!



R+R SonicDesign AG

Beschallungstechnik
Walenbüchelstrasse 21
CH-9001 St.Gallen
Telefon 071-278 72 82
Fax 071-278 72 83

Müllhaldenparadies an der Lämmlisbrunnenstr.

Das St.Galler Puppentheater startet mit grünen Olchis und einem blauen Nachbarn zur neuen Saison

Anfang September, an einem Nachmittag an der Lämmlisbrunnenstrasse in St.Gallen. Auf der Bühne liegen unzählige Kehrichtstücke. Ein grüner Olchi schnüffelt herum – auf der Suche nach Gummi.

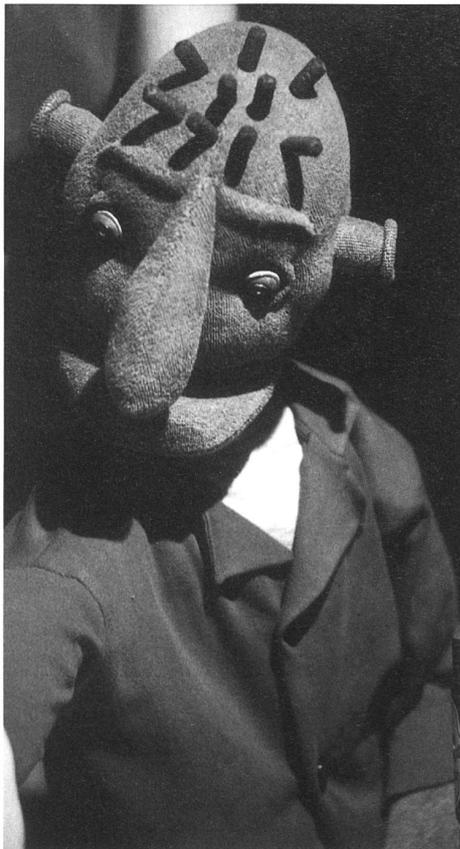
Wir befinden uns mitten in einer Probe des St.Galler Puppentheaters. Geprüft wird an «die Olchis und der blaue Nachbar», einem Stück für Kinder ab 5 Jahren nach einem Kinderbuch von Erhard Dittel, dramatisiert und in Mundart übersetzt von Tobias Ryser.

«Wenn der Wind von Osten weht, riecht es nach verfaulten Eiern, ranzigem Fleisch und ähnlichen wundervollen Dingen» – so etwa muss man sich die Atmosphäre auf der Müllhalde vorstellen, in der es sich die grünen Olchis gemütlich machen wollen. Dazu muss man wissen, dass die grünen Olchis nichts mehr lieben und fressen als Dreck und Abfall. Die Müllhalde ist für sie wie ein Schlaraffenland. Ganz anders der blaue Nachbar: Dieser zeichnet sich durch einen überdurchschnittlichen Ordnungssinn aus, wozu ihm das Chaos in der Müllhalde eine willkommene Arbeitsstätte bietet. Eigentlich aber möchte er wieder zurück zu den blauen Bergen. Doch da er das nur mit einem Helikopter kann, versucht er sich aus dem Abfall einen Hubschrauber zusammenzubauen. Dies gelingt allerdings nur, wenn ihm die grünen Olchis dabei behilflich sind. Und da diese den blauen Nachbarn aufgrund seines Ordnungssinns eigentlich gerne weghaben möchten, bleibt ihnen nichts anderes übrig, als ihm dabei zu helfen. So beginnt eine Art Koexistenz zwischen den chaosorientierten grünen Olchis und dem ordnungsliebenden blauen Nachbarn. Als dann aus der Gelte tatsächlich ein Helikopter entstanden ist, kommt es gar zu einem richtig herzlichen Abschied.

«Die grünen Olchis und der blaue Nachbar» will nicht moralisieren. Spielerisch-witzig vermittelt es aber vieles über den Umgang mit Fremden, mit Abfall, Dreck und Gestank. Und ganz nebenbei wird auch gezeigt, dass sowohl das Prinzip Ordnung als auch das Prinzip Chaos wichtige Qualitäten besitzen. Es geht darum, dass sie sich gegenseitig befruchten. So kann Neues entstehen.

Gespielt wird mit Figuren von Susette Neuweiler. Arnim Halter führt bereits zum vierten Mal im Puppentheater Regie. Von Tina Merkli und Simon Oberle stammt das Bühnenbild. Es spielen Anette Eberle (der blaue Nachbar), Susann Edthofer (das Mädchen und die Mutter der grünen Olchis), Tobias Ryser (Vater und Grossvater der grünen Olchis) sowie ein Musiker.

Immer noch verbinden viele Leute mit dem Puppentheater ein reines Kindertheater. Dass an der Lämmlisbrunnenstrasse seit über 40 Jahren auch ein anspruchsvolles Programm für Erwachsene gezeigt wird, wissen nur wenige. 1956 durch den Kanti-Professor Hans Hiller gegründet, entpuppte es sich bald als inspiratives Sammelbecken für Leute, die in der Region mit Fuguren spielten: So etwa Rudolf Stössel, Jörg Widmer und Magda Werder. Das Hauptgewicht lag anfänglich auf den klassischen Formen: Das Spiel mit Marionette und Handpuppen. 1959 fand das Puppentheater an der Lämmlisbrunnenstrasse in einem Neubau der Pfister Bau AG einen Theaterraum, wo bis heute Jahr für Jahr gespielt wird. Seither auch erhält das Puppentheater minimale Subventionen von Stadt und Kanton St.Gallen. Anfang der 60er Jahre kristallisierte sich eine Art En-



Will wieder zurück in die blauen Berge:

Der blaue Nachbar

Foto: Leo Boesinger

semble heraus, das Eigenproduktionen unter dem Namen St.Galler Puppentheater herausbrachte: Pro Jahr etwa zwei für Kinder, dazu alle zwei Jahre ein Abendprogramm für Erwachsene. Ende der 60er und anfangs der 70er Jahre fand durch den Beitritt einer Gruppe von 20- bis 25jährigen SpielerInnen eine Verjüngung statt. Zu dieser Gruppe gehörten u.a. Hans-Ueli Trüb und Tobias Ryser – damals noch Schüler und heute der Leiter des Puppentheaters.

Die Zusammenarbeit zwischen älteren und jüngeren SpielerInnen klappte. In den 70er Jahren kamen vermehrt Gastregien von Figurenspiel-Regisseuren aus West- und Ostdeutschland zustande. 1986 übernahm Tobias Ryser die Theaterleitung. Seither sind an der Lämmlisbrunnenstrasse auch vermehrt offene Spielformen, wie etwa die Kombination Mensch-Figur zu sehen; auch mit freien Gruppen wird oft zusammengearbeitet.

Die Anzahl der Aufführungen ist im Verlauf der Jahre sukzessiv gestiegen. Heute finden jährlich rund 80 öffentliche Kindervorstellungen statt. Hinzu kommen fünf bis 20 Abendprogramme für Erwachsene, 30 bis 40 Schulvorstellungen sowie diverse Gastspiele. Das alles in der zeitlich sehr kurzen Saisondauer von Oktober bis April.

Die Tatsache, dass das Figuren-Theater stark im Wandel begriffen ist, ist auch an der Lämmlisbrunnenstrasse nicht spurlos vorüber gegangen. Nach den klassischen Formen des Marionetten- und Stabpuppenspiels sind neue Formen aufgekommen – so auch das Zusammenspiel auf offener Bühne von Mensch und Figur. Impulse aus der freien und experimentellen Theaterszene bringen frischen Wind ins Puppentheater. Besonders gespannt darf man auf eine Bearbeitung der «Odyssee» sein, die im April 1999 als Koproduktion mit der freien St.Galler Gruppe «Parfin de Ciècle» über die Bühne gehen wird (Regie: Arnim Halter).

Am 2. Januar findet die nächste Premiere statt – mit «S'bugglet Mannli», einem Stück von Jörg Widmer. Reprisen und diverse Gastspiele bereichern den diesjährigen Spielplan des Puppentheaters.

Adrian Riklin

«Die grünen Olchis, der blaue Nachbar»

Ein Stück für Kinder ab 5 Jahren, Premiere: 21. Oktober, 14.30 Uhr, St.Galler Puppentheater, Lämmlisbrunnenstr., St.Gallen



Das diesjährige **Irish Folk Festival** lädt zu einer musikalischen «keltischen Reise» ein. Das Spektrum des dreistündigen Konzertes reicht von den uralten Klängen des traditionellen irischen Dudelsacks bis hin zu den sphärischen Klangbildern moderner Folkmusik. Wie immer beim 1974 gegründeten Irish Folk Festival erweisen sich die besten und populärsten Musiker des Genres die Ehre. So etwa **Susan McKeown & Friends**, **John Faulkner** mit seinen Partnern und – last but not least – die legendären **Dervish (Bild)**, «the most popular Folkgroup of the World!»

Donnerstag, 15. Oktober, 20 Uhr im Casino Herisau

Vorverkauf: Fastbox-Vorverkaufsstellen (u.a. TCS Herisau, Musik Hug und Globus, St. Gallen); sowie per Tel. 0848 / 800 800 (per Post)



11.so

koncert

Shirley Grimes

Irish Folk, Grabenhalle SG, 20 Uhr

theater

Talk im Theater

Matinee zu Evita

Foyer Stadttheater SG, 11 Uhr

Entschuldigung, wo geht's denn hier zum Untier?

Literarisches Figurentheater ab 6 Jahren
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Rosita und Lina bleiben ledig

Theatergruppe Seniorenzentrum
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Das Leben in seiner unsinnigen Erscheinung

Texte von Daniel Charms
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Undine

Ballett von Hans Werner Henze

Stadttheater SG, 20 Uhr

Heute wieder Hamlet

Ein Stück Theater von Rainer

Lewandowski

Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Exil Shanghai Teil 2

R: Ulrike Ottinger (D/Israel 1997)

Kinok SG, 18 Uhr

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996)

Kinok SG, 20.45 Uhr

Die Metzger

R: Samir (CH/BRD 1998)

Regisseur Samir ist anwesend

Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

noiretblancetrosé

Stummfilm; Christian Rösli (Piano)

begleitet Buster Keaton

Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

12.mo

koncert

Joanna Connor

Blues, Albani Winterthur, 20.30 Uhr

ManGo Crazy

Die Tribalisierung der Musik

K9 Konstanz, 21 Uhr

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon

Steigenberger Inselhotel Konstanz,

20.30 Uhr

theater

Das besondere Leben der Hiletje Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren

Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

film

Montagskino Fr. 8. –

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)

Kinok SG, 20 Uhr

Nouvelle vague

R: Jean Luc Godard (F/CH 1989)

Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Live Flesh – Carne tremula

R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

13.di

koncert

Rock-Blues-Night

Harry Bischofberger (Guitar + Voc.), Andy

Leumann (Drums), Hector Cerávollo (Keys)

Rest. Leonhardsbrücke SG, 20.30 Uhr

Peter Eigenmann Bigband

Jazz, Gambrinus Concert SG, 21 Uhr

theater

Der Volksaufstand zu Flavwil 1836

Stück von Michael Walther

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Vom Mariechäferli wo gärn e

Puppentheater ab 5 Jahren

Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 14.30 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

Bethan Huws: Kleine Wanderung

durch die appenzellische

Landschaft

Mit Inge Neugebauer

Treffpunkt Rest. Freundenberg, 19.30 Uhr

14.mi

koncert

Albie Donnelly's Supercharge

R'n'B, Soul

Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

The Devlins

Moody Melancholic Rock'n'Roll

Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Gregory Tardy Quartett

Jazz, Gambrinus Concert SG, 20.30 Uhr

Gib Band Liechtenstein

Jazz, TaK Schaan, 20.09 Uhr

theater

Der Volksaufstand zu Flavwil 1836

Stück von Michael Walther

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Vom Mariechäferli wo gärn e

Bassgyge worde wär

Puppentheater ab 5 Jahren

Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 14.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow

Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller

Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

film

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)

Kinok SG, 20 Uhr

diverses

Tibetische Mönche präsentieren

ihre Musik, ihre Tänze und Rituale

K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

15.do

koncert

The Irish Folk Festival 98

Dervish, Susan McKeown & Friends,

John Faulkner & Eoin O'Riabhagh and

Johnny Og Connolly & Brian McGrath

Casino Herisau, 20 Uhr

Häns'che Weiss & Vali Mayer

Zigeuner Swing-Jazz

Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

Anne Wylie & Band

Songs and Sounds of Ireland

Fabriggli Werdenberg, 20 Uhr

Boogie Connection

Blues'n'Boogie Woogie

Skihütte Oberwangen, 21 Uhr

theater

Vom Mariechäferli wo gärn e

Bassgyge worde wär

Puppentheater ab 5 Jahren

Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 14.30 Uhr

Das Literarieté «WoWo»

Performance-Kabarett von und mit

Marcus Jeroch

K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Die Reise nach Petuschki

Von Thomas Sarbacher

Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Das besondere Leben der Hiletje

Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren

Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon

Steigenberger Inselhotel Konstanz,

20.30 Uhr

film

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)

Kinok SG, 20.30 Uhr

Kinderland ist abgebrannt

R: S. Tiedemann und U. Badura (D 1997)

Kino Zebra Konstanz, 21 Uhr

disco.party

Talhofparty

Noise-Brothers, Talhofhalle, 18-1 Uhr

clubbing

Solid

DJ Deepdeebue, Baracca Bar SG, 21 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

16.fr

koncert

Kneedeep in Funk

Anschl. DJ's William & Spagel

Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Oratorium «Der Heilige Gallus» von

Carl Greith

Collegium Musicum SG und Kammerchor

Oberthurgau, Tonhalle SG, 16 Uhr

Walkin'up Big Band

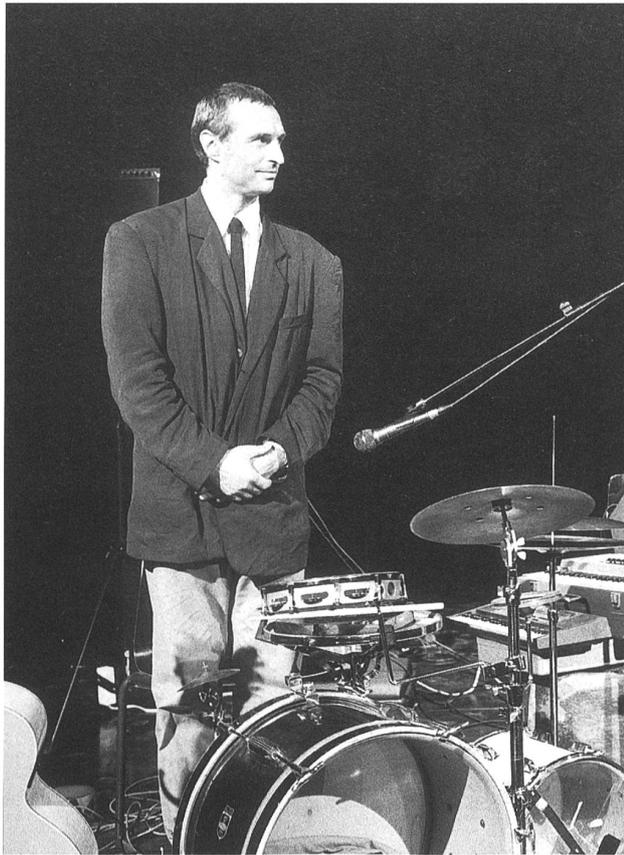
Big Band Jazz, K9 Konstanz, 21 Uhr

7. Festival der Unterhaltungsmusik

Glenn Miller Orchestra

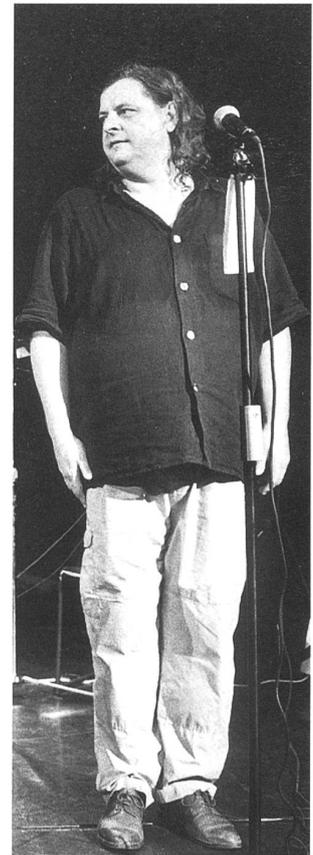
Theater am Stadtgarten Winterthur,

20 Uhr



■ Aus der untergründigen Gasse durchs Kulttunnel ans Licht gehoppelt, macht ein **Stiller Has** bisweilen Männchen. Alte Hasen wie Endo Anaconda und Balts Nil kennen alle Tricks des Entkommens. Die Wasserglas- und Blumenstrauß-zelebrierte Lyrik haben sie aus dem bluleeren Raum errettet und mit ihrer vollbluesigen Kammerrockmusik-Performance der MundArt neues Leben eingehaucht. Ein Film für die Ohren, live zu hören am **Samstag, 17. Oktober, 21 Uhr in der Kulturhalle Cucaracha, Altstätten.**

Vorverkauf: SMUV Ostschweiz, Heerbrugg, Tel. 722 19 10
Kulturhalle Cucaracha, Altstätten,
Buchhandlung Comedia, St.Gallen



theater

Der Volksaufstand zu Flavil 1836

Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Vom Mariechäferli wo gären e

Bassgyge worde wär

Puppentheater ab 5 Jahren
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Das besondere Leben der Hillelje Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 15 Uhr

film

Die schwule Filmnacht

zum Coming-Out Tag, Kinok SG, 20.15 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Live Flesh – Carne tremula

R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

disco party

Talhofparty

Talhofhalle, 18-3 Uhr

clubbing

House Work

DJ Necronom, DJ Angel M.
Baracca Bar SG, 21 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

17.sa

konzert

MXD

Bigbeats, Grabenhalle SG, 21 Uhr

No Religion

Hardcore-Dance-Liaison

Albani Winterthur, 21 Uhr

Forian Ast & Florenstein

Supporting Act: Shiver
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Rockfort

Tanz-Rock, Dachatelier SG, 21 Uhr

Traffic Jam

mit Gastpianist Panky Meyer
Hotel Hecht Appenzell, 20 Uhr

Barrio de Tango

Tango, Gambrinus Concert SG, 21 Uhr

7. Festival der Unterhaltungsmusik

Zivilschutz-Show-Orchester/Rekkenze
Theater am Stadtgarten Winterthur,
19.30 Uhr

theater

Der Volksaufstand zu Flavil 1836

Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

Offizielle Gründung der Konstanzer

Puppenbühne

Kasper und die Wunderblume
K9 Konstanz, 14.30 / 16.30 Uhr

Du bist meine Mutter

von Joop Admiraal
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Diogenes, der Hund, und sein Hund

Diogenes

Puppenspiel von H.H. Straub
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Evita

Musical von Andrew Lloyd Webber
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Enigma

Stück von Eric-Emmanuel Schmitt
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)
Kinok SG, 20.30 Uhr

Amitage III – Polymatrix

R: S. Takuya, O. Hiroyuki (Jap 94-96)
Kinok SG, 23 Uhr

Live Flesh – Carne tremula

R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

disco party

Movie-Soundtracks-Night

DJ Zubi & DJ Grisi, Remise Wil, 21.30 Uhr

Bern-House-Party

div. Berner DJs
Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

Colours of Funk

DJ Isi & Funky Mosquito
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Talhofparty

Noise-Brothers, Talhofhalle, 18-3 Uhr

Offizielle Gründung der Konstanzer

Puppenbühne

Big Party mit Djane Diva u. Andy Groove
Jazz House bis Progressive House
K9 Konstanz, 21 Uhr

clubbing

«Danzeria für Groove-Gruftis»

für Leute «mittleren Alters»
Rest. Kastanienhof SG, 21-2 Uhr

Black music special

DJ Dynamike, Baracca Bar SG, 21 Uhr

Saturday Mad Fever

Dance to Funk, House, 70's/80's
Albani Winterthur, 24 Uhr

diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für

Land und Milchwirtschaft

Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

Thurgauer Theater-Gmänd

Gründungsversammlung
Stadtpark SG, 16 Uhr



Metzgergass 26
9000 St.Galle

DIE AERONAUTEN

DAS HABEN SIE SICH VERDIEN! DIE NEUE ACHSE ZÜRICH-HAWAII

HONOLULU

12 NEUE SONGS INKLUSIVE DER FUSSBALLHYMNE „WELTMEISTER“ UND DER SINGLE „FRÜH/SPÄT“

DIE AERONAUTEN LIVE:

- 1.10. ST. GALLEN, GRABENHALLE
- 2.10. THUN, CAFE MOKKA
- 3.10. BASEL, KASERNE
- 4.10. BERN, CAFE KAIRO
- 7.10. ZÜRICH, KANZLEI
- 9.10. LUZERN, BOA HALLE (MIT STELLA)
- 10.10. SCHAFFHAUSEN, TAP TAB MUSIKRRAUM

DAS NEUE AERONAUTEN ALBUM „HONOLULU“ GIBT ES IN JEDEM GUTEN PLATTENLADEN!

tom O'LOUGE DOR ROUCH TRADE

Im Vertrieb von: musikvertrieb ag

BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St. Gallen Tel. 222 60 33

VERLANGEN SIE UNSER PROGRAMM 98/99!

SPRACHEN WEITERBILDUNG FREIZEIT

JETZT ANMELDEN!

9000 St. Gallen
Oberer Graben 35
Tel. 071-222 48 64, Fax 071-223 70 36

MACH MEHR AUS DIR.

klubschule migros



18.so

Konzert

Miss Jan Harrington & Glenn Miller Orchestra

Jazz-Matinee
Theater am Stadtgarten Winterthur,
10.30 Uhr

Orgelkonzert mit Jürg Brunner

Kirche St.Mangen SG, 17 Uhr

Theater

Weg dem, der lügt!

Schauspiel von Franz Grillparzer
TaK Schaan, 20.09 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

Das Tier

von Niels Höpfner,
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Das besondere Leben der Hillette Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon
Steigenberger Inselhotel Konstanz,
20.30 Uhr

Titus (la clemenza di Tito)

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart
Stadtheater SG, 14.30 Uhr

Le malade de imaginaire

Theatre GAR
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

Film

The Kitchen/Wo ai chufang

R: Yim Ho (HK 1996)
Kinok SG, 18.30 Uhr

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)
Kinok SG, 21 Uhr

Kinderland ist abgebrannt

R: S. Tiedemann und U. Badura (D 1997)
Kino Zebra Konstanz, 21 Uhr

Lesung

Hilde Domin

eine innere Biographie in Lyrik und Prosa
mit Vera Bauer
Fabriggli Werdenberg, 17 Uhr

Vernissage

Jochen Gerz

Miami Islet
Kunstmuseum Thurgau, 11.30 Uhr

Diverses

Olma – 56. Schweizer Messe für Land und Milchwirtschaft
Olma Hallen SG, 8.30-18 Uhr

19.mo

Konzert

Johnny Clegg & Sipho m'Chunu

The Juluka Tour
Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

Theater

Euse Muni

Ondrom Theater
Grabenhalle SG, 19 Uhr

Weg dem, der lügt!

Schauspiel von Franz Grillparzer
TaK Schaan, 20.09 Uhr

Film

Montagskino Fr. 8.–

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)
Kinok SG, 20 Uhr

Live Flesh – Carne tremula

R: Pedro Almodovar (Spanien 1998)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Clubbing

Relaxed Clubbing

tb und Gäste, Foyer K9 Konstanz, 21 Uhr

Diverses

Seetroll-Spieleabend

freies Spielen, K9 Konstanz, 19 Uhr

20.di

Konzert

Der König stirbt

Schauspiel von Eugène Ionesco
Stadtheater SG, 20 Uhr

Theater

Der Volksaufstand zu Flavwil 1836

Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Euse Muni

Ondrom Theater, Grabenhalle SG, 19 Uhr

Gigi

Musical von Colette/Lerner/Loewe
Theater am Stadtgarten Winterthur,
20 Uhr

Das besondere Leben der Hillette Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon
Steigenberger Inselhotel Konstanz,
20.30 Uhr

■ **Johnny Clegg**, 1953 in England, geboren, wuchs in Zimbabwe auf, bevor er im Alter von neun Jahren nach Südafrika auswanderte. Sein grosses Interesse an schwarzer Musik – insbesondere am Zulu – führte schon früh dazu, dass er wegen Verstosses gegen den Group Areas Act (ein Apartheidsgesetz, das die Rassentrennung in Wohn- und Erholungsgebiete fordert) verhaftet wurde. Mit der Gründung von **Juluka**, was in der Zulusprache soviel wie «Schweiss» bedeutet, stand Clegg in den 70ern im absoluten Widerstand zu den damaligen Cultural Segregation-Gesetzen. Obwohl andauernder staatlicher Zensur und Auftrittsverboten ausgesetzt war, verhalf ihr zweites Album «African Litaney» (1981) der Band zum absoluten Durchbruch. In ihren Songs der 90er Jahre überraschen Clegg und seine Mitspieler mit energetischen Kombinationen aus traditionellem Zulu-Gitarrenspiel, Hip Hop, Euvordance und zeitgenössischen Rockrhythmen. Zu hören auch am **Montag, 19. Oktober, 20 Uhr im Fürstenlandsaal, Gossau**. Vorverkauf: Fastbox-Vorverkaufsstellen, sowie per Tel. 0848 800 800



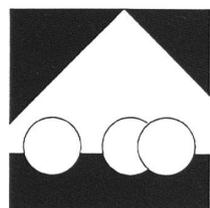
LITHOSCAN

LithoScan AG Reprotechnik

Espentobelstrasse 5d 9008 St. Gallen Telefon 071 244 44 00 Fax 071 244 44 01 ISDN 071 244 44 45
info@lithoscan-ag.ch www.lithoscan-ag.ch

...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur
Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires
Spisergasse 40
9000 St.Gallen
Telefon 071/222 61 85
Telefax 071/223 45 89



**Billard
Club
St.Gallen**

Besuchen Sie uns im Clublokal an der
WEBERGASSE 22! Öffnungszeiten:
Montag und Donnerstag ab 19.00 h.

Einführungskurs:

Dienstags 19.00 h bis 21.00 h
an folgenden Daten:
27.10. / 3.11. / 10.11. / 17.11.1998
Kurskosten Fr. 80.--

Anmeldung und Auskunft:
Rolf Bart, Wilenstr. 45, 9014 St.Gallen
Tel. 071/278 46 32, Fax 071/278 72 32
e-mail: rolf@bart.ch



Appenzeller Bahnen

Mit den APPENZELLER BAHNEN
zum Musical ANATEVKA nach Gais
wird zum doppelten Genuss

Die allmähliche Flawylisierung der Gesellschaft

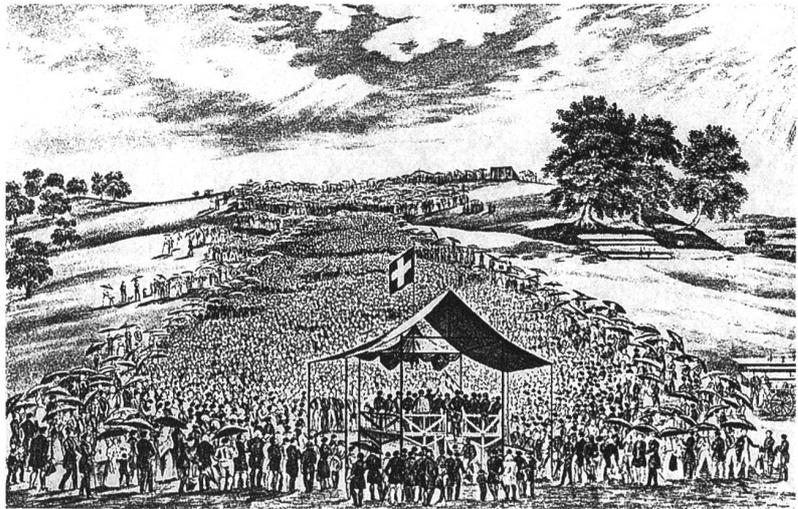
Der Volksaufstand zu Flawil 1836: Michael Walthers Stück wird in der Kellerbühne St.Gallen uraufgeführt

Sommer 1836. In vielen Kantonen leben Flüchtlinge, die gegen ihr Vaterland agitieren. Seit langem wird dies vom monarchistischen Ausland mit Arwohn verfolgt. Nun soll die Schweiz die Flüchtlinge ausschaffen ...

Die Tagsatzung will den ausländischen Forderungen nachgeben. Ein einziger opponiert: Gallus Jakob Baumgartner, St.Galler Tagsatzungsmitglied, wittert einen Angriff auf die schweizerische Souveränität. Zwar will auch er aufrührerische Flüchtlinge ausweisen, am Asylrecht allerdings festhalten. Inspiriert von der Konsequenz Baumgartners, organisiert der «Schweizerbund» eine Volksversammlung. Dass diese ausgerechnet in Flawil stattgefunden hat, mag an der geografischen Lage gelegen haben. 8000 Personen («Frauen und Kinder nicht mitgezählt») sollen sich damals in der Untertoggenburger Provinz versammelt haben – v.a. aus den Kantonen Glarus, Thurgau, St.Gallen, Appenzell Inner- und Ausserrhoden.

Zufall mag es sein, dass der Journalist Michael Walther vor einigen Jahren seinen Wohnort nach Flawil verlegt hat. Nachdem er von Kurt Schwarz, dem Leiter der Kellerbühne, beauftragt worden war, ein Stück zum 150jährigen Jubiläum des Bundesstaates zu verfassen, vorerst vergeblich in den Archiven nach einer passenden Geschichte gestöbert hatte, fand er ausgerechnet in Flawil einen prädestinierten historischen Vorfall – im Ortsmuseum, wo er auf einen Artikel der «Untertoggenburger Nachrichten» aus dem Jahre 1936 stiess, der dieses Jahrhundertereignis plastisch dokumentierte.

Bis zur Staatsgründung und der Verwirklichung der Flawiler Postulate im Windschatten der revolutionären Ereignisse in Europa dauerte es zwar noch 12 Jahre. Doch der «Volksaufstand zu Flawil» ist von grosser historischer Bedeutung – und aktueller denn je. Der Staat, den wir heute feiern, sei schwach, erklärt Walther. Die vielleicht überraschend «ausländerfreundliche» Haltung der Flawiler Versammlung mag in erster Linie nationalistische Gründe gehabt haben, weniger humanitäre. Doch auch einen anderen Aspekt will Walther beleuchten: Den Willen zum Staat – nicht aus einer nationalistischen, sondern aus einer sozialen Grundhaltung heraus. «Ich wollte keine Szenenfolge machen mit Viagra, Nazigold etc. Sondern eine Story, die sich mit der Zeit der Entstehung des Staates auseinandersetzt.» Die Schwierigkeit, einen historischen Stoff mit der Aktualität zu verbinden, hat Walther auf einen dramaturgischen Einfall gebracht: Fünf SchauspielerInnen (gespielt von Hannelene Bärlocher, Bea Weniger, Lukas Ammann, Hugo Affolter und Stefan Graf) bilden ein Hörspielteam, das den «Volksaufstand zu Flawil» dramatisiert. Die individuelle Auseinandersetzung der HörspielerInnen



nen mit dem Flawiler Ereignis und ihre Gedanken zur gegenwärtigen politischen Situation hierzulande plazierte Walther ins Jahr 2003. Pikant dabei und – man denke an Weigelt und Co. – gar nicht so unrealistisch: der Radiosender FFS, der das Hörspiel senden will, ist das privatisierte Radio DRS. Immer wieder müssen die Aufnahmen wegen Sponsoringverhandlungen unterbrochen werden – ohne die Unterstützung der Bekleidungsfirma Veston X Yes! ist die Produktion nicht finanzierbar. Womit Walther die gegenwärtigen Privatisierungstendenzen aufnimmt – und bis zum bitteren Ende weiterdenkt: Ganz am Schluss teilt ein Sprecher die Privatisierung des Staates mit.

Walthers Stück ist keine Lobeshymne an den Staat; vielmehr zeigt es die Gefahren auf, die die allmähliche Auflösung staatlicher (insbesondere sozialer) Errungenschaften darstellt. «Früher war ich auch noch der Meinung, macht aus dem Staat Gurkensalat. Aber heute finde ich das nicht mehr,» lautet ein Satz der 1. Sprecherin. Eine Aussage, die auf die falsch verstandene Anarchie hinweist, die Pseudolinke und Autoparteiler zuweilen in beängstigende Nähe rückt. Eine Allianz, die vielleicht auch schon 1836 in Flawil der Fall war: Durch die Bedrohung von aussen schlossen sich nationalistische und humanitäre Positionen zusammen, um gemeinsam zu demonstrieren.

1986, 150 Jahre danach, als auf der Weidegg bei Flawil eine Gedenkfeier durchgeführt wurde, an der u.a. Alt-Ständerat Ernst Rüesch und Alt-Bundesrat Kurt Furgler teilnahmen, veranstalteten St.Galler Sozialdemokraten (u.a. Paul Rechsteiner und Hans Fässler) eine kleine Demonstration. Ihr Anliegen, auf den ungleichen Umgang der Macht mit unterschiedlich motivierten Demos hinzuweisen (man denke an die 80er Unruhen), veranlasste den damaligen Redaktor des Flawiler «Volksfreundes» zu einem geharnischten Artikel. Aber eben: Dafür, dass die politische Berichterstattung bis ins Ausland jahrzehntelang von «flawylisieren» sprach, wenn sich in Europa eine revolutionäre Volksbewegung erhob, war eine Demonstration verantwortlich.

Adrian Riklin

«Der Volksaufstand zu Flawil 1836»

ein Stück von Michael Walther

Eigenproduktion der Kellerbühne St.Gallen anlässlich der 150-Jahr-Feiern zur Bundesstaatsgründung

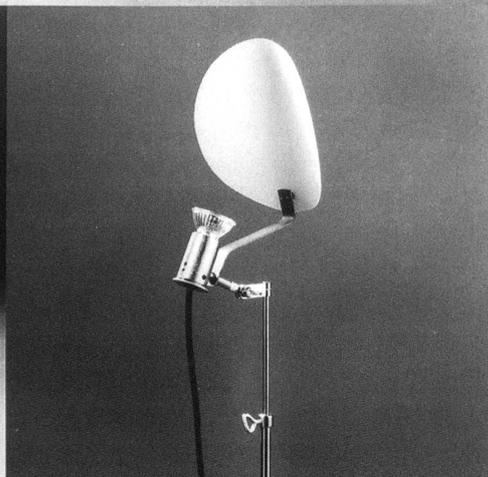
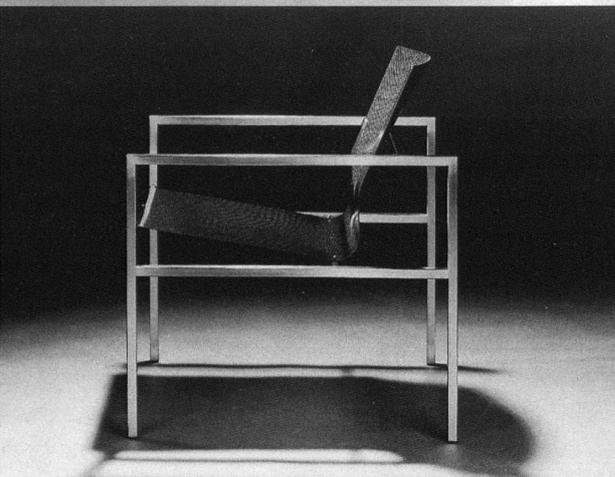
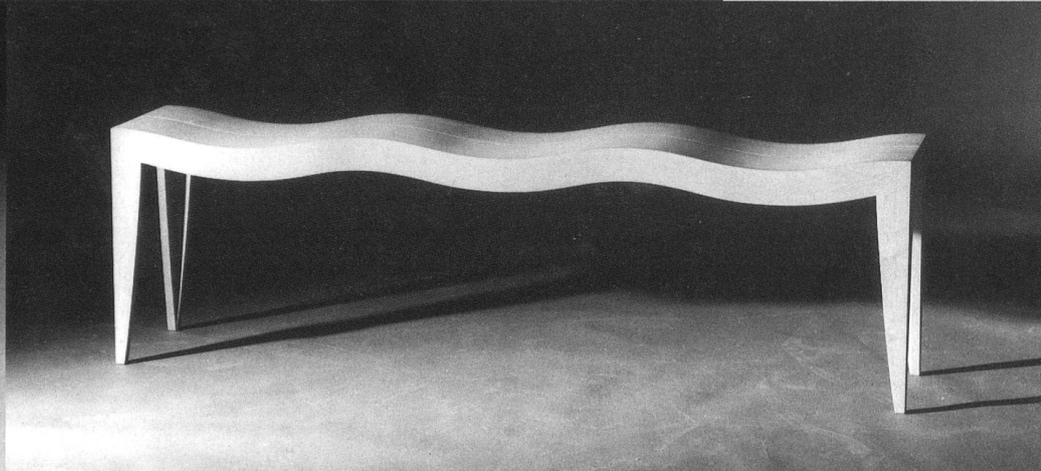
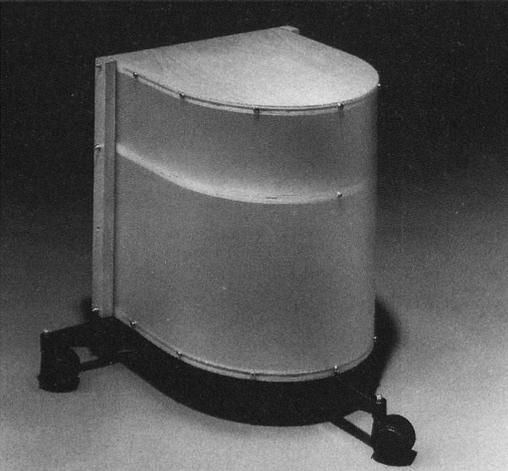
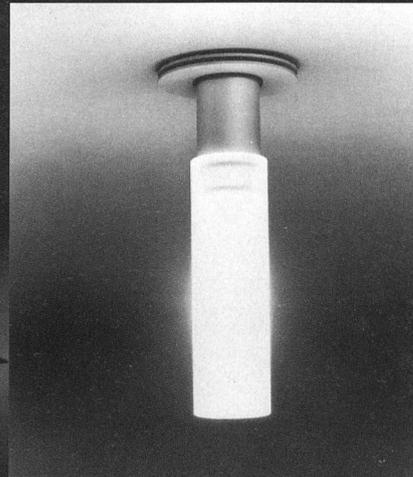
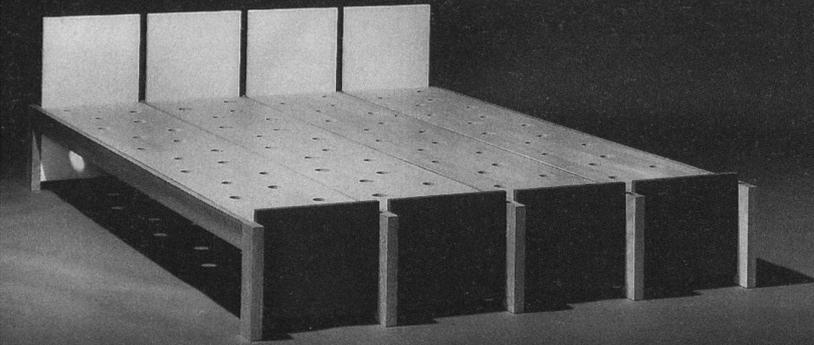
Regie: Thomas Zingg

Premiere: Do, 7.Oktober, 20.15 Uhr

KULTUR
ONDEREM
BOMM

Ausstellung.

Kunath, Signer, Baumann, Carrer, Zwicker, Kemmann und Bürki. Möbel und Wohngeräte der in diesem Saiten vorgestellten Möbeldesigner. Bei Möbel Müller, Schützengasse 7. Vernissage: Freitag, 23. Oktober, 19 Uhr. Einführung: Hans-Peter Kaeser. Musik: Sax-O-Fun.



Im Vorfeld dieser Ausstellung findet ein weiterer Anlass statt: Mittwoch, 21. Oktober, 21 Uhr, Reden über das Trinken. Ein öffentliches Gespräch zwischen den beiden Schriftstellern Guido Bachmann und Felix Kauf. Garçon discret: Michael Abele. Lagerhaus; Davidstrasse 42; Untergeschoss

21.mi

Konzert

Vera Kaa & Band

Die Kunst eine Frau zu sein
Aula Goldach, 20 Uhr

Ferguson/Siegel/Stevens Trio

Jazz, Gambirinus Concert SG, 20.30 Uhr

Pippo Pollina

«Camminando», K9 Konstanz, 21 Uhr

Theater

Der Volksaufstand zu Flawil 1836

Stück von Michael Walther
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Die Olchis

Stück von Tobias Ryser ab 5 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Euse Muni

Ondrom Theater, Grabenhalle SG, 19 Uhr

Der falsche Prinz

nach einem schwedischen
Volksmärchen, ab 6 Jahren
Marionettentheater im Waaghaus
Winterthur, 14.30 Uhr

Gigi

Musical von Colette/Lerner/Loewe
Theater am Stadtgarten Winterthur,
20 Uhr

Gin Rommé

Schauspiel von Donald L. Coburn
Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

Enigma

Stück von ERic-Emmanuel Schmitt
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 20 Uhr

Vortrag

Charakter lesen aus Gesicht und Körperform

Ref: Rudolf Schreiner
Hotel Ekkehard SG, 19.30 Uhr

Lesung

«Wurst & Spiele»

Wolfgang Bortlik liest aus seinem neuen
Roman, mit Band
Buchhandlung Comedia SG, 20 Uhr

Diverses

Reden über das Trinken

Öffentliches Gespräch zwischen den
beiden Schriftstellern Guido Bachmann
und Felix Kauf
Lagerhaus Davidstr. 42 SG;
Untergeschoss, 21 Uhr

22.do

Konzert

Paul Amrod mit special guests: Eve and Steve

Bluejazz and Classics,
K9 Konstanz, 21 Uhr

Sinfonieorchester SG

Werke von Max Haefelin, W.A. Mozart,
Johannes Brahms, Tonhalle SG, 20 Uhr

Theater

Michael Mittermeier

«zapped – Ein TV-Junkie knallt durch»
Fürstenlandsaal Gossau, 20.30 Uhr

Euse Muni

Ondrom Theater, Grabenhalle SG, 19 Uhr

Gigi

Musical von Colette/Lerner/Loewe
Theater am Stadtgarten Winterthur,
20 Uhr

Das besondere Leben der Hilletje Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Enigma

Stück von ERic-Emmanuel Schmitt
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Film

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)
Kinok SG, 20.30 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)
Kino Zebra Konstanz, 21 Uhr

Clubbing

Funk it up

DJ B. Gahan, Baracca Bar SG, 21 Uhr

23.fr

Konzert

Back Lash

Reagge, Eisenwerk Frauenfeld, 22 Uhr

Shoppers

Rock, Remise Wil, 21 Uhr

Carmel

Melancholisch swingender Soul-Pop
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

The Funcafellas

Accapella, Aula KV SG, 20 Uhr

East Side Jazz Trio

Im Rahmen der Ausstellung SOG
La Cuccaracha Altstätten, 21.30 Uhr

Billiger Bauer

Improvisierte Musik
Klubschule Migros SG, 20 Uhr

Theater

Ein Gespräch im Hause Stein über den abwesenden Herrn von Goethe

Stück von Peter Hacks
Studio Stadttheater SG, 20.15 Uhr

TmbH / Die Neckarwerke aus Stuttgart

Improvisationstheaterabend
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Gigi

Musical von Colette/Lerner/Loewe
Theater am Stadtgarten Winterthur,
20 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Die Moskitos sind da!

Stück von Volker Ludwig
Musik von Birger Heyman
Stadttheater SG, 20 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Roujin Z

R: Hiroyuki Kitakubo (Jap 1991)
Kinok SG, 20 Uhr

Amitage III – Polymatrix

R: S. Takuya, O. Hiroyuki (Jap 94-96)
Kinok SG, 22 Uhr

Fist of the North Star

R: Toyo'o Ashida (Jap 1986)
Kinok SG, 24 Uhr

Step across the Border

R: W. Penzel/N. Humbert (BRD/CH 1989)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Tanz

Tanzperformance der Cie. Tiff-Taff

Im Rahmen der Ausstellung SOG
La Cuccaracha Altstätten, 20.45 Uhr

Lesung

Thurgauer und St.Galler Autorinnen und Autoren

OLMA-Kulturprogramm
Katharinenaal SG, 20.15 Uhr

Vernissage

Ostschweizer Möbeldesigner stellen aus

Einführung: Hans-Peter Kaeser
Musik: Sax-O-Fun

Möbel Müller SG, 19 Uhr

SOG

Sechs Rheintaler ProduktegestalterInnen
und DienstleisterInnen stellen aus
La Cuccaracha Altstätten, 19.30 Uhr

Clubbing

House Work

David Dee (London /Surround Rec.,
Lustenau), DJ Deepdeephblue

Baracca Bar SG, 21 Uhr

The Dance Night

DJ Al Bani, Albani Winterthur, 21 Uhr

Diverses

COM – Magic Weekend

Club der Ostschweizer Magier zu Gast in
der Kellerbühne
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr



KULTUR
ONDEREM
BOMM

Anlässlich ihres 10jährigen Bestehens hat sich die **St.Galler Theatergruppe Spielwitz** die Aufgabe gestellt, ein Stück zu einem aktuellen Thema zu schreiben. Resultat ist das humorvolle **Dialekt-Lustspiel «Brunschwiler AG»**. Spöttisch, aber auch sozialkritisch und ernsthaft personifiziert es die Macken und Lächerlichkeiten unserer Zeit und Arbeitswelt – und verspricht einen vergnüglichen Theaterabend.
Premiere: Sa, 24. Okt., 20 Uhr im Lindensaal, Teufen. Vorverkauf ab 10. Okt.: A. Walser, Haushalt/Handwerk/Hobby, im Bahnhof Teufen; Tel. 071 333 13 55.
Weitere Aufführung: Sa, 31. Okt., 20 Uhr im Gemeindezentrum beim Rest. Adler, Mörschwil. Vorverkauf ab 17. Okt.: Raiffeisenbank, Bahnhofstr. 10, Mörschwil; Tel. 071 866 12 11 oder Coiffeur Onyx, Poststr. 28, St.Gallen; Tel. 071 223 23 42



24.sa

koncert

Izrah

Reggae

Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr

Melk Them & Supporting Act

Rock, Fabriggli Werdenberg, 20 Uhr

Bassreflex

Hip Hop, Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

Cinema Paradiso

Theatralischer Pop-Rock

Albani Winterthur, 21 Uhr

Sterfing

Pop-Rock, Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr

Romeo's Child / Mothers Pride

anschl. DJ Gabriel Felder

Salzhau Winterthur, 21 Uhr

Pippo Pollina – Camminando,

camminando

der sizilianische Cantautore mit dem

Gitarristen Pablo Miguez

Alte Turnhalle Engelburg, 20.15 Uhr

The Funcapellas

Accapella, Kath. KGZ Bülach, 20 Uhr

FC Kahuna

Grabenhalle SG, 21.30 Uhr

Matthias Bätzel

Jazz, Gambrinus Concert SG, 21 Uhr

Magaari

Musik-Kabarett Galaktisch

Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

St.Galler Kammerensemble

1100 Jahre St.Mangenkirche

Kirche St.Mangen SG, 19.30 Uhr

Männerchor Frohsinn

100 Jahr-Jubiläum

Fürstenlandsaal Gossau, 19.30 Uhr

theater

Die Olchis

Stück von Tobias Ryser ab 5 Jahren

Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Brunschwiler AG

Dialekt-Lustspiel

Lindensaal Teufen, 20 Uhr

«Kunst du mir helfen» und andere

Verbrechen

Text- und Musikprogramm

Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Das Leben ist schon lustig genug

Clowntheater mit Gardi Hutter und Ueli

Bichsel, Tak Schaan 20.09 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais

Depot Appenzeller Bahnen Gais,

19.30 Uhr

Das besondere Leben der Hiletje

Jans

Für Zuschauer ab 10 Jahren

Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon

Steigenberger Inselhotel Konstanz,

20.30 Uhr

Evita

Musical von Andrew Lloyd Webber

Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Der Räuber Hotzenplotz

Räubermärchen von Otfried Preussler

Stadttheater Schaffhausen, 14-17 Uhr

Enigma

Stück von ERic-Emmanuel Schmitt

Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997)

Kinok SG, 20.30 Uhr

Amitage III – Polymatrix

R: S. Takuya, O. Hiroyuki (Jap 94-96)

Kinok SG, 23 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)

Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Step across the Border

R: W. Penzel/N. Humbert (BRD/CH 1989)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

tanz

Tanzabend

Tango Almacén, Lagerhaus SG, 21 Uhr

vernissage

Peter Federer

Arbeiten aus 3 Jahrzehnten

Galerie Schloss Arbon, 17 Uhr

disco.party

Dub Club

Dub, Electro, Big Beats, Drum'n'Bass

Grabenhalle SG, 21.30 Uhr

Trinidad Tanz-Party

Mit «Steelbruch», anschl. Südamerika-

Disco mit DJ Roschée

Tonhalle Flawil, 20.30 Uhr

clubbing

Disco Fever

DJ Félicien, Baracca Bar SG, 21 Uhr

Saturday Mad Fever

Dance to Funk, House, 70's/80's

Albani Winterthur, 24 Uhr

Dance Grooves mit DJ 7

Pop, Rock & Smash Hits aus den 70ern bis 90ern, K9 Konstanz, 21 Uhr

diverses

COM – Magic Weekend

Club der Ostschweizer Magier zu Gast in der Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Wir machen Mais!

Wiederöffnung des claro-Weltladens an der Waisenhausstr. 1; Standaktion zum Welt Ernährungstag auf dem Rössliorplatz SG

25.so

konzert

Delinquent Habits

Hip-Hop, Remise Wil, 20 Uhr

G.O.N.G.

Ein Schweiz – westafrikanisches Projekt Grabenhalle SG, 19 Uhr

Mikhail Pletnev

Werke von Chopin, E. Grieg, Schumann Vaduzer Saal Schaan, 20 Uhr

Thurgauer Jugend-Symphonieorchester

Werke von Koschewnikow, Gorecki, Schostakowitsch, Swetlanow Tonhalle SG, 17 Uhr

Andreaschor

Andreaskirche Gossau, 16 Uhr

Musikalische Vesper

unter der Leitung von Hans Eberhard Kirche St.Mangen SG, 17 Uhr

theater

Talk im Theater

Die verborgenen 1848 2 Foyer Stadttheater SG, 11 Uhr

«Das Leben ist schon lustig genug!»

Clowntheater Gardi Hutter und Ueli Bichsel, Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Wassermärchen

für Menschen ab 7 Jahren Gaswerk Winterthur, 16 Uhr

Das doppelte Lottchen

Kindertanztheater Claudia Corti Theater am Stadtgarten Winterthur, 15 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais Depot Appenzeller Bahnen Gais, 19.30 Uhr

Kasper und die Wunderblume

Konstanzer Puppenbühne Kulturzentrums am Münster Konstanz, 15 Uhr

Skandalsafari – Was Sie schon immer über Beamte wissen wollten

Politisches Kabarett von und mit Ludger Bott, K9 Konstanz, 20.30 Uhr

Du bist meine Mutter

von Joop Admiraal Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Der Räuber Hotzenplotz

Räubermärchen von Otfried Preussler Stadttheater Schaffhausen, 14-17 Uhr

Heute wieder Hamlet

Ein Stück Theater von Rainer Lewandowski Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Exil Shanghai Teil 1 und Teil 2 mit Pause

R: Ulrike Ottinger (D/Israel 1997)

Kinok SG, 11 Uhr

Year of the Horse

R: Jim Jarmusch (USA 1997),

Kinok SG, 19 Uhr

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)

Kinok SG, 21 Uhr

Harold und Maude

R: Hal Ashby (USA 1971)

Kino Zebra Konstanz, 16 Uhr

James und der Riesenfisch

R: Henry Selick (USA 1995)

Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

diverses

COM – Magic Weekend

Club der Ostschweizer Magier zu Gast in der Kellerbühne Kellersbühne SG, 20.15 Uhr

26.mo

theater

Marivaux, La surprise de l'amour

Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

Evita

Musical von Andrew Lloyd Webber Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

film

Montagskino Fr. 8.–

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)

Kinok SG, 20 Uhr

Step across the Border

R: W. Penzel/N. Humbert (BRD/CH 1989)

Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

Wasted

R: Ian Kerkhof (Niederlande 1996)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

vortrag

Karma – Ursache und Wirkung

Ref: Lama Ole Nydahl Kongresshaus Schützengarten SG, 20 Uhr

lesung

Ivan Vladislavic

Politische Erzählungen aus Südafrika Buchhandlung Comedia SG, 20 Uhr

clubbing

Relaxed Clubbing

tb und Gäste, Foyer K9 Konstanz, 21 Uhr

diverses

Seetroll Spieleabend

freies Spielen, K9 Konstanz, 19 Uhr

27.di

konzert

Carmina Quartett, Trio Festivo

Ravel, Strauss und eine (Italienische) Serenade Tonhalle SG, 20 Uhr

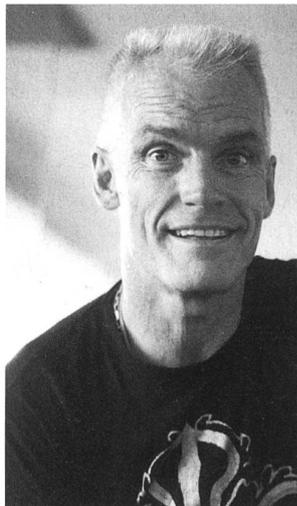
Klavierabend mit Jörg Turowsky

Werke von Mozart, Schumann, Liszt K9 Konstanz, 20.30 Uhr

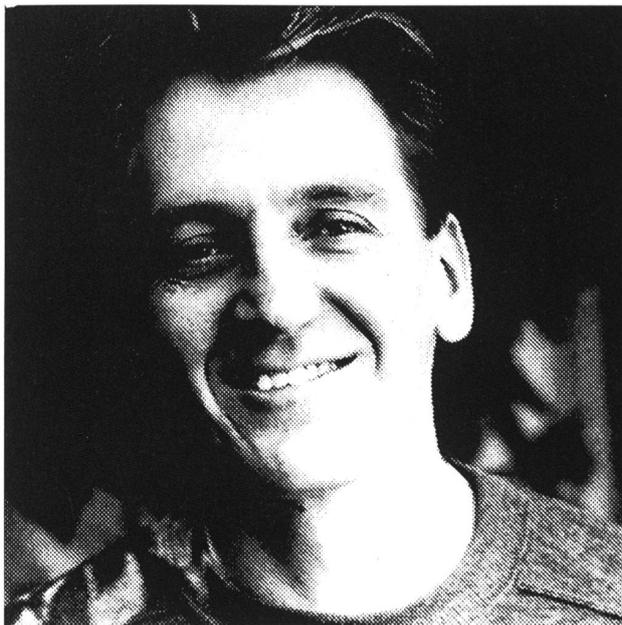
theater

Titus (la clemenza di Tito)

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart Stadttheater SG, 20 Uhr



■ **«Karma – Ursache und Wirkung».** Viele Menschen missverstehen Karma als unabwendbares Schicksal. Lama Ole Nydhal, ein buddhistischer Meister, zeigt am **26. Oktober, 20 Uhr im Kongresshaus Schützengarten in St.Gallen** in einem Vortrag auf, welche Möglichkeiten der Mensch hat, jetziges wie zukünftiges Leben zu beeinflussen. Veranstalter ist das kürzlich gegründete Buddhistische Zentrum St.Gallen.



Evita

Musical von Andrew Lloyd Webber Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Enigma

Stück von Eric-Emmanuel Schmitt Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

vortrag

Frieden und Ökologie

Ref: Prof. Dr. Jost Krippendorff Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

lesung

Die Vogelmacherin

Eveline Hasler präsentiert ihren Roman Lyceumclub Rorschacherstr. 25, SG, 15 Uhr

■ **Ivan Vladislavic**, 1957 in Pretoria, Südafrika, geboren, arbeitete als Lektor und Übersetzer bei Ravan Press, einem der wichtigsten oppositionellen Verlage der Apartheid-Zeit. Zur Zeit lebt er als Lektor und Schriftsteller in Johannesburg. Für seine Erzählungen und Romane hat er verschiedene Literaturpreise gewonnen. Eigeladen vom Verein Afrikaribik, liest Vladislavic am **Montag, 26. Oktober in der Buchhandlung Comedia an der Katharinengasse, St.Gallen**. In eigenwilligen Visionen porträtiert Vladislavic die gegenwärtige Befindlichkeit der südafrikanischen Gesellschaft. Seine mit schwarzem Humor durchtränkten Kurzgeschichten sind unberechenbar.



«thrillerling»

Der Draht zum Saiten-Inserat

Gewinnen Sie:
Mehr Aufmerksamkeit!

In über 5000 Ostschweizer Haushalten, Schulen und Restaurants. Macht gegen 20000 Leserinnen und Leser. Mit Mehrfach-Pick-up und nachhaltiger Wirkung.

Wenn das kein Grund ist, sofort im Saiten zu inserieren!
071 222 30 66. Anruf genügt. Und schon können Sie auf unseren Saiten spielen.

Saiten

grabenhalle oktober 98
büro grabenhalle, magnihalden 11, tel/fax 071/222 82 11

1. 21.00 – 1.00

konzert: die aeronauten, bläser-popska'n'roll...

3./4. 20.15 – 22.00

theater bilitz: «das herz eines boxers»

9. 21.00 – 3.00

konzert/fest: 38. unabhängigkeitstagsjahr von nigeria, dj ken b./dj samba und live-auftritt von boni & the jgede, nigeria

10. 21.00 – 1.00

konzert: lombego surfers, supporting act., punk

14.–16.

theater der hannes

17. 21.00 – 1.00

konzert: mxd, big beats

19.–22. 19.00 – 20.00

theatral präsentiert:
ondrom theater:
«euse muni»

24. 22.00 – 3.00

konzert: fc kahuna

25. 19.00 – 20.00

konzert: «g.o.n.g.»
kammerjazz bis zu tanzfest

28. 20.30 – 22.30

konzert: electro-acoustic meeting
und voice crack,
experimentell-schräg

30. 21.00 – 24.00

konzert: fuse-on
lantin jazz

31. 21.00 – 3.00

halloween party
schrille gestalten, guter
sound und gute stimmung



Pop in Wort und Ton

Thomas Meinecke, Franz Dobler und Christian Gasser lesen und legen Platten auf

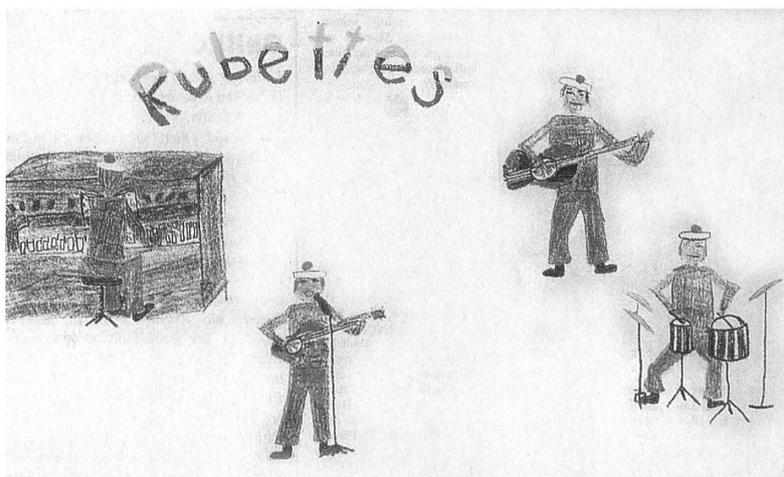
Pop regiert die Welt. Zumindest kriegt diesen Eindruck, war zwischen Zeitungs-Zappen und TV-Kanal-Umblättern sich mal ruhig zurücklehnt und fragt: Warum spielt Bill Clinton eigentlich Saxophon? Warum lässt sich Boris Becker wie ein Popstar ablichten? Warum fühlt sich plötzlich jeder durchschnittliche Schauspieler dazu berufen, CD's und Gemeindegänge vollzuzingen? Warum holen Theaterdirektoren Popgruppen in ihre Prunkbauten? Warum findet plötzlich jedes Techno-Püppchen Kubilay Türilmaz geil? Eben, weil Pop draufsteht, obwohl nur Präsident und Fussballer drin ist. Was Pop aber wirklich ist, interessiert die publicitygeilen Trendsurfer keine kleine Bohne. Und Menschen, die auf die Frage «Was ist Pop?» mit «Warhol, Elvis und Gaultier» antworten, mögen sich zwar als Experten verstehen, sind es aber auf keinen Fall. Um diesem blöden Übel abzuweichen, gehen drei Experten auf Tournee und geben dem interessierten Publikum Einblicke in die zweitwichtigste Sache der Welt: «Pop in Wort und Ton» heisst und ist das Programm: Thomas Meinecke, Franz Dobler und Christian Gasser die Protagonisten; Texte und Platten die Ware zum Glück.

Bekenntnisse eines Pop-Besessenen

«Ist eine geordnete Plattensammlung nicht wichtiger als eine ordentliche Beziehung?» fragt Christian Gasser (geb. 1963, lebt in Basel, Autor für Radio und Zeitungen, Mitherausgeber Strapazin) in seiner Textserie «Bekenntnisse eines Pop-Besessenen». Gasser bezeichnet sich selber als pop-süchtig, und wer seine feine Ironie auf sich wirken lässt, dem werden mehr Fragen über das Leben, die Liebe und andere zweitrangige Sachen beantwortet als in jeder evangelischen Kirche. Seine Lesung unterbricht Gasser immer wieder, um das «klingende Beweismaterial» in den Raum plärren zu lassen: Singles von Abba, Sweet und was der Teen-Gasser-Vorlieben noch so waren. Aber auch seine wahren Helden rotieren im Raum: Iggy Pop, Nick Cave oder Devo. Eine Lesung mit Musik, eigentlich eine Art Live-Radio für Menschen, die sich an den Peinlichkeiten des Teenagers Gassers (der Woche für Woche akribisch seine eigene Hitparade führte) genauso ergötzen können wie an den tiefen Wahrheiten des ewigen Pop-Besessenen Gasser («Pop und das richtige Leben sind nicht ein- und dasselbe»).

Bücher wie DJ-Sets

Thomas Meinecke (geb. 1955, lebt in Oberbayern, Schriftsteller, Filmemacher, Musiker bei FSK, Radio-DJ bei BR2, u.a.) stellt einen anderen Aspekt des Pop ins Zentrum: den Oldtimer unter den Popsongs, das Volkslied nämlich, genauer gesagt, das alte deutsche Volkslied, noch genauer gesagt, das alte deutsche Volkslied, das in den US-amerikanischen Provinzen überlebt hat, während in der Heimat selbst das Liedgut der Auswanderer längst vergessen gegangen ist. Seine Forschungsarbeit und andere Reiseerlebnisse in den USA hat Meinecke in seinem Roman «The Church of John F. Kennedy» geschildert. «...und wenn man Meineckes Buch zuklappt, hat man ein einverstandenes, aber nicht doofes Grinsen auf dem Gesicht und denkt: prächtig komisch, und oben-dreihabe ich was gelernt!» (Basler Zeitung). Gerade ist mit



«Tomboy» (Suhrkamp) ein weiterer Roman des Hamburg-Bayern erschienen; ein Buch, das die Geschlechterkämpfe im Studentenmilieu entkrampfend entlarvt.

Der Erfinder des Privatradios

«Ein Schriftsteller geistert durch einen Tag, der ihn quält mit Rechtschreibreform, Backstreet Boys, Neue Deutsche Komödie, Kontoauszug.» So fasst ein Werbetext Franz Doblens (geb. 1959, lebt in Augsburg, Buch- und Hörspielautor, Plattenproduzent, DJ beim Trashklub u.a.) neues Buch «Nachmittage eines Reporters» zusammen. Dobler ist der Erfinder der «Privaten Radioshow». Was er damit meint: Lesungen anreichern mit Musik, Tonbandschnipseln, Staumeldungen und anderen Realitäten. Wem Doblens vielfältige Talente und Arbeiten vertraut sind, erscheint diese Weiterentwicklung der Lesung logisch. Wer den vielbeschäftigten Bayern nicht kennt (trotz St.Gallen- und Rorschachbesuche!), dem oder der sei gesagt: eine Stunde mit Dobler ist lebendiger, lehrreicher, witziger und wahrhaftiger als Bioleks gesammelte Kochsendungen bzw. seine Betroffenheits-Quatschrunden im späten abendlichen Fernsehen. Dobler macht Privatradio für gute Menschen. Versprochen!

Der Abend mit den drei Experten Gasser, Meinecke und Dobler garantiert Witz, Wissen und Wollust. Treten Sie ein in die wunderbare Welt des Pop. Um am Ende noch die Eingangsbehauptung zu relativieren. Pop regiert die Welt nicht, die Welt ist Pop geworden. Deshalb: Kulturoptimismus, Girls! Kreischen, Jungs!

Chrigel Fisch



1 «I can do it»: Zeichnung von Christian Gasser, 28. 9. 1975

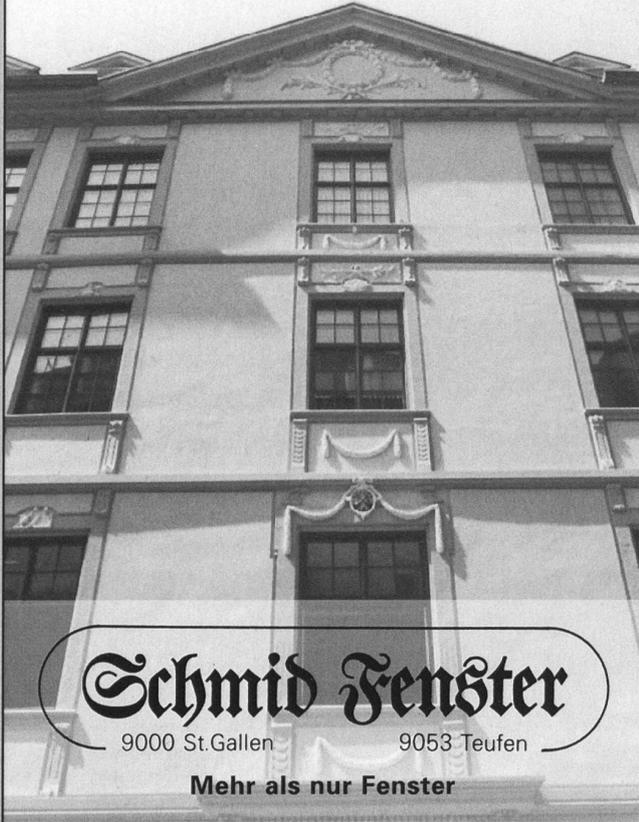
2 The Sweet

3 Franz Dobler

Meinecke, Dobler, Gasser mit «Pop in Wort und Ton» in St.Gallen-West: Freitag, 16. Oktober, 20.30 Uhr, St.Leonhardstrasse 76 (ehem. Raum Babylon).



«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast
überall und fast überall bleibt es auch dabei.



Schmid Fenster

9000 St.Gallen

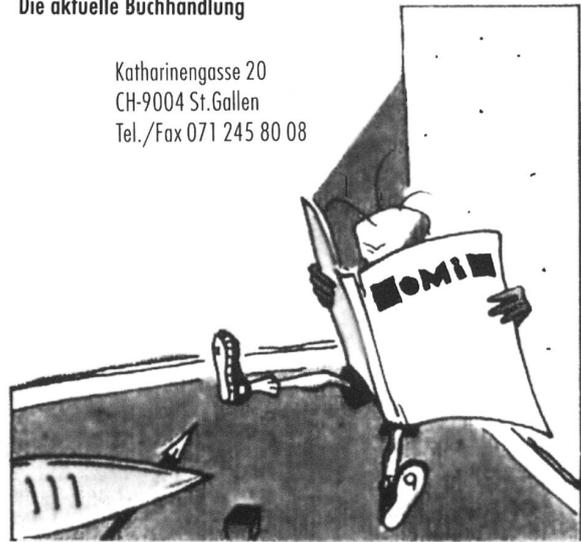
9053 Teufen

Mehr als nur Fenster

COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20
CH-9004 St.Gallen
Tel./Fax 071 245 80 08



Belletristik Sachbücher Comics World Music



Kellerbühne St.Gallen

**Stell Dir vor,
der Staat wird privatisiert.
Und keiner merkt es ...**

«Der Volksaufstand zu Flawil von 1836»
Michael Walthers Stück
anlässlich der 150-Jahr-Feier
zur Bundesstaatgründung
ab 7. Oktober in der Kellerbühne.

Patrick Rohner

MANOR-Kunstpries St.Gallen

10. Oktober – 6. Dezember 98

Kunstmuseum St.Gallen

Kunstmuseum
Museumstr. 32
Dienstag bis
Samstag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Sonntag
10 bis 17 Uhr
1. November
geschlossen

Ob er die Bratwurst mit Senf isst?

Wolfgang Bortlik liest aus «Wurst & Spiele» und spielt mit Band

«Ich ging hin und schoss das Tor», sangen die Aeronauten in diesem WM-Sommer. Tönte ganz einfach. Aber die haben ja keine Ahnung vom Fussball. Beim serbischen Provinzverein FC Langenburg jedenfalls ist nicht nur das Toreschiessen eine komplizierte Angelegenheit. Uninspiriertes Gekicke findet auch neben dem Spielfeld statt, wo sich der gewesene Student und gescheiterte Buchhändler Horak als Serviceaushilfe im Restaurant neben dem Stadion herumschlägt. Im Ziellicht zwischen Wurst und Kebab versucht er gegen die Zwänge des Marktes, den Verlust jeglichen Jugend-Bonus' und die Ansprüche seiner Geliebten seinen Mann zu stehen.

Fussball, Rockmusik, Alkohol und überhaupt die Randgruppenexistenz in weiteren männlichen Zusammenhängen sind die Themen von «Wurst & Spiele», dem eben bei Nautilus erschienenen Roman von Wolfgang Bortlik. Was ist von einem Mann zu halten, der auf dem Klappenfoto seines neuen Buches mit Grimasse und «1860»-Kappe posiert? Wir wissen es nicht so recht, und wir glauben ihm auch nicht alles (kann ein Stürmerstar aus Chile Akira heissen?). Bortlik, geboren 1952, Deutscher mit Wohnsitz in Basel, Hausmann, Teilzeitbuchhändler, Hobbymusiker, Kritiker, Übersetzer und WOZ-Mitarbeiter, bietet mit «Wurst & Spiele» viel gelebtes und gedachtes Leben in einer alkoholgeschwängerten und bilderreichen Sprache. Er deliriert mit viel Witz, aber auch Wut zwischen Arbeitermilieu und Studentenszene. Freundlicher als Christoph Bauer, dessen «Affengeist» letztes Jahr nur noch schwarzmalte, aber weniger entschlossen als der Ex-St.Galler Andreas Niedermann in «Sausen» und «Stern». Die ständigen Verweise auf Rock- und Subkultur (inkl. Playlist von Johnny



Lesung Wolfgang Bortlik (mit Musikband)
in St.Gallen: Mittwoch, 21. Oktober, 20 Uhr,
Buchhandlung Comedia.
Veranstalter: Bildungsgemeinschaft St.Gallen

Cash bis Television Personalities) und insbesondere die sehr deutschen Slangausdrücke wie «kackfarben» oder «Prollmucker» bleiben Geschmackssache bzw. können einem im zweiten Fall, äxgüsi, auf den Sack gehen. Wenn Bortlik den alten Sportplatz-Wirt Kummer mit dem legendären Serienmörder Ed Gein (Leatherface-Vorlage) vergleicht oder von einer «besonders stillen und bewegungslosen Lebensphase Horaks, die nur durch ein neues The Fall-Album jedes Jahr ein bisschen Struktur bekam», berichtet, schrumpft sein Zielpublikum auf einige Dutzend Leute. Schon gut, bei mir ist's angekommen. Aber mit dem eher unangenehmen Gefühl, erappt worden zu sein – in einer Falle, wie Bortlik.

Marcel Elsener

Theater-Gmänd im Stadtpark

Thurgauer Theater gründen eine Dachorganisation

Seit zehn Jahren finden im Thurgau alle zwei Jahre die Thurgauer Theater Tage statt. Um deren Fortbestehen auch für die Zukunft zu sichern, wollen die betroffenen Theater eine Dachorganisation in Form eines Vereins gründen. Am Samstag, 17. Oktober, findet an der Olma die Gründungsversammlung statt. Und zwar als Theater-Gmänd – in Anlehnung an die Appenzeller Landsgemeinde.

Der Kanton Thurgau besteht nicht nur aus Most und grünen Auen, sondern verfügt auch über eine bunte Theaterlandschaft: Gegen 20 Kleintheater und Theatervereine inszenieren Jahr für Jahr neue Produktionen oder laden auswärtige Theatermacher für Gastspiele ein. Seit 10 Jahren arbeiten die wichtigsten unter ihnen – wie das Theater Bilitz, das Vorstadtheater Frauenfeld, die Theagovia, das Theater Phönix – zusammen und organisieren alle zwei Jahre die Thurgauer Theater Tage. Sinn und Zweck der Thurgauer Theater Tage ist es, der Bevölkerung einen repräsentativen Querschnitt durch die Thurgauer Theaterszene zu zeigen, den Kontakt und den Austausch unter den Theatern zu fördern und sich spielerisch miteinander zu messen.

Um das Fortbestehen der Thurgauer Theater Tage zu sichern und die gemeinsamen Interessen der Theater gegenüber der Öffentlichkeit besser wahrnehmen zu können, haben die Theater nun beschlossen, eine Dachorganisation zu gründen. Die Theater und Theaterveranstalter sollen im Verein «Thurgauer Theater Taten» mit Sitz in Frauenfeld zusammengefasst werden. Zu den Aufgaben des Vorstandes wird primär gehören, jährlich die Thurgauer Theater Tage oder eine andere Aktion zu initiieren, aber auch den Kontakt zu den Geldgebern zu pflegen.

Da Vereinsgründungen bekanntermassen langweilig sind, Theater aber nichts so sehr wie die Langeweile hassen, wird aus der Gründungsversammlung ein ungewöhnliches Spektakel gemacht: Es findet eine Theater-Gmänd statt. In Anlehnung an die Appenzeller Landsgemeinde inszenieren die Theater eine Theater-Gmänd mit allen dazugehörenden Riten und Bräuchen. Pfeifer und Tambouren, hellebardentragende Spiessenmannen, der Theaterweibel und die Regierung werden aufmarschieren, das Theater-Gmändlied wird intoniert, der Eid geschworen, Ring und Stuhl fehlen nicht. Die Theater-Gmänd ist natürlich öffentlich: Neben den stimmberechtigten Theaterleuten sind auch neugierige ZuschauerInnen willkommen – nach dem Motto «chönd zonis».

Felicitas Leibundgut

Theater-Gmänd im Rahmen der Olma (Thurgau Gastkanton):
Samstag, 17. Oktober, 16 Uhr im Stadtpark



28.mi

koncert

Electro-Acoustic Meeting/Voice Crack

experimentell – schräg – avantgarde
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Sexteto Dragone

Argentinisches Tango Sextett
Gambinus Concert SG, 20.30 Uhr

I Salonisti

Titanic – And The Band Played On
Tonhalle SG, 20 Uhr

theater

Die Olchis

Stück von Tobias Ryser ab 5 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 / 16 Uhr

Kalif Storch

Puppentheater nach W. Hauff, ab 5
Jahren, Fabriggeli Werdenberg, 14 Uhr

Der falsche Prinz

nach einem schwedischen
Volksmärchen, ab 6 Jahren
Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 14.30 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Don Carlo

Oper von Giuseppe Verdi
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Enigma

Stück von ERic-Emmanuel Schmitt
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Fist of the North Star

R: Toyo'o Ashida (Jap 1986)
Kinok SG, 20.30 Uhr

vortrag

Depressionen

Ref: Dr. med. Ruedi Osterwalder
Zentrum St.Konrad Wittenbach, 20 Uhr

lesung

Luisa Francisa «Zaubergarn»

Literaturcafé mit Dorothea Hartmann
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

vernissage

Mein Bild der HSG

Foyer Bibliotheksgebäude HSG SG
18.30 Uhr

29.do

koncert

MC Lyte

HipHop, Salzhaus Winterthur

Maceo Parker & Band

Funk, Casino Herisau, 20 Uhr

Romeo's Child

Seasons of the Brave – Tour 1998
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

The London Classical Players

Werke von Haydn, Mozart, Beethoven
Tonhalle SG, 20 Uhr

theater

Plaza Suite

Komödie von Neil Simon
Steigenberger Inselhotel Konstanz,
20.30 Uhr

film

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 20 Uhr

Die 120 Tage von Bottrop

R: Christoph Schlingensief (D 1997)
Stadttheater Konstanz, 21 Uhr

clubbing

Rare grooves

DJ Niko, Baracca Bar SG, 21 Uhr

30.fr

koncert

Fuse On

Latin Jazz, Grabenhalle SG, 21 Uhr

Afincando

Salsa; anschl. DJ's Ragga Mcuva &
Kasinga, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Mölä & Stahl

Musikkabarett,
Hotel Rössli Flawil, 20 Uhr

Feel'n' the groove

Jazzorgan in Concert
Romantik Hotel Sântis Appenzell, 20 Uhr

theater

Die Spielverderber

Stück von Michael Ende
Gewölbekeller Stadthaus SG, 20 Uhr

Gesichter Geschichten

Von der Kunst, Papier zum Leben zu
erwecken
Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 20.15 Uhr

Diogenes, der Hund, und sein Hund

Diogenes

Puppenspiel von H.H. Straub
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Enigma

Stück von ERic-Emmanuel Schmitt
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Roujin Z

R: Hiroyuki Kitakubo (Jap 1991)
Kinok SG, 20 Uhr

Fist of the North Star

R: Toyo'o Ashida (Jap 1986)
Kinok SG, 22 Uhr

Three Below Zero

R: Simon Aeby (D/CH 1998)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

James und der Riesenpfirsich

R: Henry Selick (USA 1995)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

vortrag

Dia-Vortrag

USA-Feuerland
mit dem Fahrrad auf Nebenstrassen
Kälbihalle Herisau, 20 Uhr

disco.party

Halloween House Party

DJ Tony Carrasco, DJ Djaimin, DJ EDX,
DJ Alexi Alexis

Music Factory SG, 22 Uhr

Halloween-Party

DJ Vitamin, Remise Wil, 21 Uhr

clubbing

House Work

DJ Quarz, DJ Deepdeepblue
Baracca Bar SG, 21 Uhr

DRS 3 Disco Night

DJ Jean-Luc Wicki & She, DJ Christine
Walder, Albani Winterthur, 21 Uhr

diverses

Südamerikanische Delikatessen

Eine musikalisch-literarische und
kulinarische Reise mit der Gruppe Los
Dados und Kurt Schwarz
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

31.sa

koncert

The Clients / Grand Mother's Funck

anschl. DJ Deb Darge (London)
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Perry Rose

Irischer Singer/Songwriter
Albani Winterthur, 21 Uhr

Vera Kaa und Greg Galli

Von Brecht bis Blues
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Mölä & Stahl

Musikkabarett
Asselkeller Schönengrund, 20.15 Uhr

Noite Brasileira II

Oswaldo Souza J. Shpaere
Chössi Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

SINGtonic

Acapella-Männerquartett
Fabriggeli Werdenberg, 20 Uhr

Jenny Menny Trio feat. Tony

Gaboury
Jazz, Gambinus Concert SG, 21 Uhr

Schaffhauser Oratorienchor,

Collegium Vocale SG,
Sinfonieorchester SG

Ein deutsches Requiem von J. Brahms
Kathedrale SG, 20.5 Uhr

Abend der Kammermusik I

Johannes Brahms Trio in c-Moll und
weitere Werke
Hotel Hecht Appenzell, 19.30 Uhr

theater

Die Olchis

Stück von Tobias Ryser ab 5 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Jana

Musical von Daniela Vögeli
Kongresshaus Schützengarten SG,
20 Uhr

Die Spielverderber

Stück von Michael Ende
Gewölbekeller Stadthaus SG, 20 Uhr

Brunschwiler AG

Dialekt-Lustspiel
Gemeindezentrum beim Rest. Alder
Mörschwil, 20 Uhr

Anatevka

Musical des Chores Gais
Depot Appenzeller Bahnen Gais,
19.30 Uhr

Die Fremdenführerin

Stück von Botho Strauss
Z88 Kreuzlingen, 20.30 Uhr

Gesichter Geschichten

Von der Kunst, Papier zum Leben zu
erwecken
Marionettentheater im Waaghaus

Winterthur, 20.15 Uhr

Das doppelte Lottchen

Kindertanztheater Claudia Corti
Theater am Stadtgarten Winterthur,
17 Uhr

Der Messias

von Patrick Barlow
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Die Moskitos sind da!

Stück von Volker Ludwig
Musik von Birger Heyman
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Oppa wird verkauft

Komödie von Franz Streicher
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Maria Stuart

Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

film

Kagemusha

R: Akira Kurosawa (Jap 1980)
Kinok SG, 20 Uhr

Roujin Z

R: Hiroyuki Kitakubo (Jap 1991)
Kinok SG, 23 Uhr

«Farbe und Musik im Stummfilm»

Ref: Prof Joachim Paech
Filmbeispiel: Abel Gance, La 10ème
symphonie (1918)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

tanz

«Lex Arcana» / «Huit Clos»

Tanztheater, Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

disco.party

Halloween Party

Grabenhalle SG, 21 Uhr

clubbing

Just the hits

DJ Naari-T, Baracca Bar SG, 21 Uhr

Saturday Mad Fever

Dance to Funk, House, 70's/80's

Albani Winterthur, 24 Uhr

diverses

Podium: Wahlverwandtschaften

Jean-Christophe Amann, Rudolf Koella,
Annette Schindler und Roland Wäspé

Moderation: Gabriele Christen, Radio
DRS

Bahnhofdepot der Appenzeller Bahnen
Gais, 15 Uhr

1.so

film

Three Below Zero

R: Simon Aeby (D/CH 1998)
Kino Zebra Konstanz, 11 Uhr

James und der Riesenpfirsich

R: Henry Selick (USA 1995)
Kino Zebra Konstanz, 16 Uhr

Harold und Maude

R: Hal Ashby (USA 1971)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

2.mo

film

Three Below Zero

R: Simon Aeby (D/CH 1998)
Kino Zebra Konstanz, 20 Uhr

James und der Riesenpfirsich

R: Henry Selick (USA 1995)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

3.di

vortrag

Dia-Vortrag

USA-Feuerland
mit dem Fahrrad auf Nebenstrassen
Waaghaus SG, 20 Uhr

6.fr

koncert

Starglow Energy

Plattentaufe mit Special Guests
Grabenhalle SG, 21 Uhr

theater

Jana

Musical von Daniela Vögeli
Kongresshaus Schützengarten SG,
20 Uhr

7.sa

konzert

Rockfort

Tanz-Rock,
Hafenbuffet Rorschach, 21.30 Uhr

theater

Jana

Musical von Daniela Vögeli
Kongresshaus Schützengarten SG,
20 Uhr

8.so

konzert

Victoria meets Coltrane

Chorprojekt SG, Maria Walpen, Albin
Brun, Meinrad Rieser, Jürg Surber, Peter
Roth
Offene Kirche St. Leonhard SG, 17 Uhr

aus- stellun- gen.

3.10./7.11./5.12.

Otto Bruderer: Buchstaben und Bilder

Galerie Dorf 235 Waldstatt
1. Samstag im Monat 10-16 Uhr

3.10. - 8.11.

Der Thurgau ist... Eine Skizze.

Katharinenaal SG
Di-Sa, 10-12 / 14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr
Vernissage: Freitag, 2.10., 18.30 Uhr
bis 4.10.

Tamara Rist und Daniel Stiefel

Fabriggli Werdenberg
Sa/So/Mi 15-20, Mo/Di/Do 17-20 Uhr
Vernissage: 18.9., 20 Uhr

bis 4.10.

Walter Grässli

Galerie am goldenen Boden
Di 10-12, 14-21 Uhr
Mi-Fr 10-12, 14-18; Sa 10-12, 14-16 Uhr
bis 9.10.

Jean-Luc Manz

Galerie Susanna Kulli SG
Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 10-17 Uhr

10.10. - 6.12.

Patrick Rohner

Kunstmuseum SG
Di-Sa 10-12 / 14-17 Uhr; So 10-17 Uhr
bis 11.10.

Anette Sense

Rauminstallation
Kunsthalle Wil, Do-So 14-17 Uhr
bis 11.10.

Donimique Anne Schuetz

Kunstgeschichten
IG Halle Alte Fabrik Rapperswil
Di-Fr 17-20 Uhr; Sa/So 14-17 Uhr
Vernissage: 18.9., 19 Uhr

bis 11.10.

Nur Gräser?

Botanischer Garten SG
Mo-So 8-12 / 13.30-17 Uhr

16.10. - 8.11.

Ruth Kammermann

Galerie vor der Klostermauer SG
Do-Fr 18-20; Sa 11-15; So 10-12 Uhr
bis 18.10.

Wahlverwandtschaften

Art & Appenzell
Dorfkern Appenzell
Begleitveranstaltungen siehe
Veranstaltungskalender

18.10. - 20.4.99

Jochen Gerz

Kunstmuseum Thurgau
Vernissage: 18.10., 11.30 Uhr

bis 21.10.

Deie Weissenhofer

Kunsthau Richterswil
Di-Fr 14-19 Uhr; Sa 14-18 Uhr

24.10. - 26.11.

Alois Carigiet/Günter Schöch

Galerie Eule Art SG, Di-Fr 14.15-18 Uhr
Sa 10-12 / 13-17 Uhr; So 13-17 Uhr

ab 23.10.

Sieben Ostschweizer Möbelmacher

Möbel Müller, Poststrasse SG
Vernissage: 23.10., 19 Uhr

bis 24.10.

Kathrin Mattle

Mühlenstrasse 4 SG,
Do-Fr 9-11.45 / 14-18 Uhr

24.10. - 22.11.

Peter Federer

Galerie Schloss Arbon
Vernissage: 24.10., 17 Uhr

bis 25.10.

Barnabás Bosshart

Fotoausstellung Nord-Nordost
Kunstmuseum Kartause Ittingen, Warth

28.10. - 13.11.

Wasser – Quell des Lebens

Offene Kirche St. Leonhard SG
Di-Sa 14-18 Uhr

bis 30.10.

Die Fantastische Welt der Broschen

Schmuckgalerie Rudi Ritter SG
Vernissage: 5.9., 10 Uhr

bis 1.11.

Otto Bruderer

Ein Blick in das Werk des Kunstmalers
Appenzeller Volkskunde-Museum Stein
So 10-12 / Mo 13.30-17 Uhr /
Di-Sa 10-12, 13.30-17 Uhr

bis 1.11.

4 Frauen – 4 Welten

Carol Bailly, Berta Balzli, Paula Roth,
Emma Widmer-Gass
Museum im Lagerhaus SG,
Di-So 14-17 Uhr

bis 7.11.

Cimelia Sangallensia

Stiftsbibliothek SG
Mo-Sa 9-12 / 13.30-16 Uhr

bis 8.11.

Heriemi, welche eine Freyheit!

Ausstellungssaal Regierungsgebäude SG
täglich 13-17 Uhr

bis 8.11.

Fabrice Hybert

Kunsthalle SG, Davidstrasse 40
Di-Fr 14-18 Uhr; Sa/So 12-17 Uhr

bis 19.11.

Rudolf Mirer

Galerie Eule-Art SG, Di-Fr 14.15-18 Uhr,
Sa 10-12 / 13-17 Uhr, So 13-17 Uhr

bis 28.11.

Mein Bild der HSG

Foyer Bibliotheksgebäude HSG SG
Mo-Do 8-20 Uhr; Fr 8-18.30 Uhr
Sa 8-11.30 Uhr
Vernissage: 28. Oktober, 18.30 Uhr

bis 6.12.

20 Jahre Rössli Mogelsberg

Fotos, Collagen und Skulpturen
Rössli Mogelsberg, täglich ausser Mo

bis 24.1.99

Glanz und Fluch des Elfenbeins

Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10-12 / 14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

bis 21.2.99

Carl August Liner / Carl Walter Liner

Museum Liner Appenzell
Do/Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr

bis 28.2.99

Schätze aus der Ethnographischen

Sammlung des Kantons Thurgau
Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

bis 28.2.99

Das Wildschwein

Naturmuseum SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

bis Frühling 99

Schätze aus der Ethnographischen

Sammlung des Kanton Thurgau
Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

permanente Ausstellung

Swiss Embroidery – Broderies

Suisses
St. Galler Stickerei, Textilmuseum SG
Mo-Sa 10-12/14-17 Uhr

dauer. ver. anstal- tungen.

hieden.mo

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 16-20 Uhr geöffnet,
☎ 071-222 65 15

Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiwiehern SG, 19 Uhr

Spielabend für jedermann

Rest. Adler, Wil, 20 Uhr

Trachtengruppe St. Gallen Stadt

Pflege von Volkstanz und Volkslied
Schulhaus Bruggen SG, 20 Uhr

hieden.di

Jackpoint – schwule Jugendgruppe

Katharinengasse 16 SG, 20 Uhr

Wochenmeditation

Offene Kirche St. Leonhard SG,
12.15-13.15 Uhr

Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

HipHop-Kontainer

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,
19-23 Uhr

Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10-20 Uhr

hieden.mi

Mittagstisch

Offene Kirche St. Leonhard SG, 20 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet
☎ 071-222 65 15

Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14-21 Uhr

Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine
Haus Meise, Flawil, 15-18 Uhr

Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

Gemüse- und Blumenmarkt

bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG

hieden.do

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet
☎ 071-222 65 15

Musik- oder Film-Café

Jugendcafé SG, 19.30 Uhr

Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiwiehern, SG, 9.30 Uhr

Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20 Uhr

Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

hieden.fr

Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14-18 Uhr

Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

Bauernmarkt

Vadian-Denkmal, SG

Appenzellermusik

mit kaltem und warmem Buffet
Romantik Hotel Sântis, Appenzell,
bis 23 Uhr

Demonstration einer Handstickerin

Museum Appenzell, bis 17 Uhr

hieden.sa

Kula-Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 12-16 Uhr geöffnet
☎ 071-222 65 15

80er Wave Sound

jeden letzten Samstag im Monat
She DJ Edith, Ozon SG, ab 22 Uhr

Musikalischer Heimatabend

Hotel Traube, Appenzell

Gemüse- und Blumenmarkt

bis 17 Uhr, Marktplatz SG

hieden.so

Bauernbuffet mit Appenzellermusik

Hotel Bären, Gonten, 8 Uhr

Museum offen

Museum Wolfhalden, 10-12 Uhr

Frühschoppenkonzert

Rest. Rössli, Herisau





Restaurant Blume

Marion Schmidgall, Cornel Mäder
Speicherstrasse 1, 9053 Teufen
Telefon 071 / 333 11 92

Die «Blume» befindet sich in einem historischen Appenzellerhaus, welches bereits 1715 erstmals in den Urkunden erwähnt wurde.

Unsere Gasträume eignen sich bestens für sehr persönlich gestaltete Begegnungen in Familien- und Freundeskreisen.

Bei der Zusammenstellung unserer Speisekarte berücksichtigen wir sowohl die Produzenten der Region als auch das saisonale Angebot des Monats. Wir bieten auch gerne ein individuelles Menu für Ihren festlichen Anlass an.

Unsere Speisen werden von in- und ausländischen Flaschenweinen begleitet. Jeden Monat präsentieren wir Ihnen einen ausgesuchten Rot- und Weisswein im Offenausschank.

Wir haben Mittwoch bis Sonntag ab 9.00 Uhr für Sie geöffnet.

Auf Ihren Besuch freuen sich

M. Schmidgall
Marion Schmidgall

C. Mäder
Cornel Mäder

Frauenbibliothek und Dokumentationsstelle



W Y B O R A D A

Davidstr. 42, 9001 St.Gallen
Telefon 071 222 65 15
Mo 16-20, Mi/Do 14-18
Sa 12-16 Uhr

In dieser Stadt gibt es einen Ort,
wo tausende von
Frauen etwas zu sagen haben.

Belletristik, Kinder-
und Jugendbücher
Sachbücher, Phonotheek

Reisen mit *Verstand*

und

dem *nötigen* RESPEKT

zu

fremden Kulturen

erweitert den

eigenen *Horizont.*

Das etwas andere Reisebüro in der Nähe:



GOLDACH
Tel: 071 / 844 1988
Fax: 071 / 844 1980

MARBACH
Tel: 071 / 777 3390
Fax: 071 / 777 3392

ZWISCHEN RAUM

BEWEGUNGS-RHYTHMUS-TANZTHERAPIE



Tanzimprovisation/Körperarbeit
Abendgruppen für Frauen
Montag/Donnerstag/Freitag
Leitung: B.Schällibaum

TAKETINA-Rhythmuserfahrung
Abendgruppe Mittwoch
Wochenendworkshop 12./13.Dez.
Leitung: Urs Tobler

ZWISCHENRAUM, Unterstr. 35a
9000 St. Gallen, Tel. 223 41 69

kurse.

Expeimentelles Malen

Di 27.10-17.11. + So 29.Nov.

Leitung: Josy Murer

Dachatelier SG, ☎ 071-223 50 36

Ausdrucksmalen

Di 27.10-8.12.

Leitung: Sonja Hugentobler

Dachatelier SG, ☎ 071-244 29 45

Geschöpfte Papiere II

Do 22., Sa 24. + 31.10

Leitung: Böckle / Zehnder

Dachatelier SG, ☎ 071-223 50 66

Geomantie und matriachale

Architektur

Mi/Do 7./8.10.

Leitung: Heide Göttner-Abendroth

Dachatelier SG, ☎ 071-223 10 18

Kinder Gestalten Handpuppen

Di/Do 13./15.10.

Leitung: Esther Jakob

Dachatelier SG, ☎ 071-222 64 73

Trommelrhythmen auf der Djembe

Afrikanische Rhythmen im

Gruppenunterricht,

Leitung: Eveline Hauser,

☎ 071-333 48 63, Di

Afrikanische Perkussion

Rhythmen auf Djembe, Di, Mi, Do

Auskunft Franziska Studach,

☎ 071-278 01 10

Atmen-entspannen-bewegen

Kursleitung: Rosmarie Härdli

☎ 071-841 56 53, Mi

Atmen und Meditation

Kursleitung: Rosmarie Härdli

☎ 071-841 56 53, Do

Töpfern, Modellieren, Raku

Kleingruppen auf Anfrage

Leitung: ... Edeltraut Krämer

Info/Unterlagen: Werk Galerie K

Herisau, ☎ 071-351 71 70

Tanz-Theater

Technik, Impro, Choreographie

Leitung: Gisa Frank

Do, Felsenstr. 33 SG, 18-19.15 Uhr

☎ 071-877 20 37

Aikido Einführungskurs

Jeden Montag, 18 Uhr 12x

Auskunft/Anmeldung: Hanspeter

Häderli, ☎ 071-793 33 36

Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, Bewegung,

Improvisation mit René Schmalz

☎ 071-344 43 38, Mo, Di, Do

Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

☎/Fax 071-277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, Di, 19-20.30 Uhr,

Mal-Atelier

Doris Bentele, Wittenbach

Malen für Kinder, Jugendliche und

Erwachsene, in Gruppen oder einzeln

Auskunft ☎ 071-298 44 53; Mo-Fr

Ausdrucksmalen und Maltherapie

Gruppen und Einzelstunden für

Erwachsene und Kinder

Leitung: Verena Niggli

☎ 071-446 43 66

Malstube für Kinder

Jeweils am Montagnachmittag

Info: Pascale Nold, ☎ 071-260 21 47

Greithstr. 8 SG

Malen – ein genussvolles und

endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, ☎ 071-222 40 01

Mi-Sa

Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

☎/Fax 071-277 30 34, Mi/Do

Kinder – Ausdrucksmalen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

☎/Fax 071-27 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 13.30-14.30 Uhr, Mi

Zeichnen Intuitiv

Mit Model, Info A.Ward,

☎ 079 414 30 57; Mo, Di, Sa

Begleitetes Malen

für Kinder ab 5 Jahren, 16.45-18 Uhr

für Frauen, 19-21.30 Uhr

Malatelier Karin Wetter,

☎ 071-223 57 60; Di/Fr

Malatelier

Begleitetes Malen und Tönen für Kinder

und Erwachsene; Neugasse 43

C. Gross Vuagniaux, ☎ 071-222 19 77;

T. Vogel, ☎ 071-278 57 12

Malen im Closlieu

für Kinder u. Erwachsene

Harferbergstr. 17, SG

☎ Atelier 071-220 91 10, p 071-344 10 93

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

Mo/Mi/Fr-So für Gruppen und

Kleingruppen auf Anfrage bis 22 Uhr

Di 16.30-18 Uhr / 19.30-21 Uhr

Do 16.30-18 Uhr, ☎ 071-841 54 89

HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider

Di, Dance Loft, SG, ☎ 071-223 40 94

Jazzercise

Kursleitung: Chris Frost

☎ 071-22 22 722

Tanz-Zentrum SG, Haggenstr. 44

Mo/Mi 19-20 Uhr

Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová

Tanzstudio Silberturn 2. UG SG,

Fr, ab 17 Uhr

Flamenco für Anfänger

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21; Fr

Flamenco für Jugendliche

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21; Do

Tango argentino

Workshops; ☎ 071-222 48 64

Sa, Migros-Klubschule SG

Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen, ☎ 071-222 69 89,

Mo/Di

Tango Argentino

Tanz und Bewegungsatelier SG,

19.30 Uhr

Info V. Vaucher, ☎ 071-422 93 13; Fr

Argentinischer Tango für Frauen

☎ 071-222 48 64, Migros-Klubschule SG

Fr

Meditation des Tanzes – Sacred

Dance

Leitung: Krisztina Sachs-Szakmary

Oekum. Gemeindezentrum Halden

14-täglich: Mo 20-21.30 Uhr,

Do 9.15-10.45 Uhr

☎ 071-288 31 92 / 845 27 06

Tanz als Selbstausdruck

Kursleitung: Erika Ackermann

Jeden Mo 18.15 und 20 Uhr in SG

☎ 071-245 01 54

Tanzimprovisation und Körperarbeit

für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum

Mo 18.30-20 Uhr; Fr 17.30-19 Uhr

☎ 071-223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Mädchen 9-14 Jahre,

Do 16.30-17.45 Uhr

für Kinder 5-8 Jahre, Di 16.30-17.45 Uhr

☎ 071-223 41 69

TA KE TI NA Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Regina Karrer,

Mo, 19.45 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

TAKETINA – Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler

18.30-21 Uhr, ☎ 071-223 37 41, Mi

Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer

Mo, 15.30/16.30/17.30 Uhr

Do 16.15/17.15, Fr, 16.30/17.30 Uhr

Spanischer Tanz für Jugendliche

Do, ab 18.15 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

Di, 16.30/17.30 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer

Di, ab 18.40 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Tanz für Frauen

Körpertraining, Impro;

Leitung: Gisa Frank; Do, 9.15-10.15 Uhr

☎ 071-877 20 37

Orient. Tanz (Bauchtanz)

Leitung: Nicole Jindra

Tanz- und Bewegungsatelier SG

☎ 071-351 37 82

Lust auf Bewegung pur – T'ai Chi

Kineo

Mi/Do, 19.30-21 Uhr, ☎ 071-245 74 44

Leitung: Agnes Joester / Eberhard Belz

Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG

T'ai Chi Kineo

Forum Pacific, Schreinerstr. 7, SG

19.30-21 Uhr, Leitung Eberhard Belz

Info, Anmeldung: ☎ 071-245 74 44; Do

T'ai Chi Kineo

Leitung: Eberhard Belz und Agnes

Joester; Forum Pacific SG

Anmeldung: ☎ 071-245 74 44

T'ai Chi

mit Hans Kost, ☎ 071-222 69 89

für AnfängerInnen, Mi, Do, Fr

Wen-Do Selbstverteidigungskurse

für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do

Info: ☎ 071-245 10 11, Do/Fr

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Kinder 5-8 Jahre

☎ 071-223 41 69, Di/Do

Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

16.30/17.30 Uhr, Di

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer, ab 18.40 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21; Di

EurAFRO-Dane

Kursleitung Jeanette Loosli Gassama

donnerstags, 18.30-20 / 20-21.30 Uhr

Multergasse 26 SG, ☎/Fax 071-911 88 37

New Dance

Leitung: Claudia Roemmel

Rosenbergstr. 10 SG, 18-19 Uhr

Info/Anmeldung: ☎ 071-222 98 02, Do

Rückentraining und Gymnastik mit

dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Di, Mi, Fr

Stretching über den Mittag

Kursleitung: Catia Farias

Tanz und Gymnastikstudio Esther Stäheli,

St.Jakobstr. 87 SG,

12.15-13.15 Uhr, ☎ 071-245 52 42, Di/Mi

Meridian Stretching – Shiatsu

übungen

Kursleitung: Catia Farias

Anette Konzett Tanz- & Gymnastikschule

☎/Fax 220 85 89, Di/Do

Meridian Stretching – Shiatsu

übungen

Kursleitung: Catia Farias

Tanz & Gymnastikstudio Esther Stäheli,

20.30-21.30 Uhr, ☎ 071-245 52 42, Mo/Di

Der schwimmende Drachen

Kursleitung: Catia Farias

Anette Konzett Tanz- & Gymnastikschule

9.30-10.30 / 17.30-18.30 Uhr

☎ 071-220 85 89, Do

Yoga – ganz gediegen

mit Barbara Suter, ☎ 071-278 65 57

Yoga

Yogaschule Norma de Luca

Turmeggasse 8 SG,

Anmeldung: ☎ 071-222 80 71, Mo-Do

Eutonie

Wochenendkurs: 17./18.10; sich

wohl fühlen in der eigenen Haut

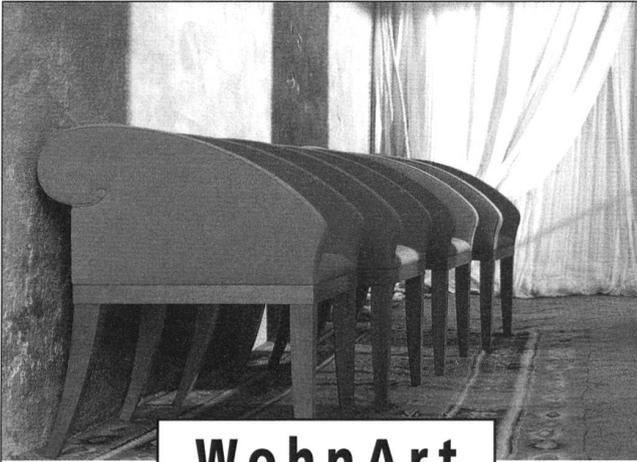
Sa 18.15 / So 10-13.15 Uhr

Martha Kaufmann, Maria Neumann

☎ 071-222 23 02

Atemarbeit n.I.Middendorf

</



WohnArt

with

RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10
CH-9400 Rorschach
T 071/8413616

Die unheimlichen Fälle des FBI im Rösslitor

Les Martin
und andere Thriller-Autoren



Rösslitor Bücher
Webergasse 5
CH-9001 St. Gallen
T 071 227 47 47
F 071 227 47 48
<http://www.buecher.ch>

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St. Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

7. September - 1. November 1998

VIER FRAUEN VIER WELTEN

Carol Bailly (geb. 1955)
Berta Balzli (geb. 1920)
Paula Roth (1918 - 1988)
Emma Widmer-Gass (geb. 1914)

Öffentliche Führung:
Sonntag, 25. Oktober, 10.30 Uhr

Öffnungszeiten:
Dienstag - Sonntag, 14-17 Uhr
Montag geschlossen

mit Werken von
Ausstellung in St. Katharinen,
St. Gallen

Bernhardsgrütter,
3. Oktober bis 8. November '98
Estner van der

Öffnungszeiten
Dienstag bis Samstag

10 - 12 Uhr und 14 - 17 Uhr
Sonntag 10 - 17 Uhr.

1. November geschlossen

Koent, Willi
Eine Aktion des Kantons
Thurgau - Ehrengast an der
Olma 98
stockerselig und
Crista Ziegler

Der Thurgau ist... Eine Skizze

Liebeserklärung an Neil Young

Rockumentary «Year of the Horse» von Jim Jarmusch

«Mit Year of the Horse wollte ich eine kleine Skizze über einige Künstler machen, die ich wirklich verehere. Es ist ein Film für sie, und sie sind das Herz des Films. Ich bin nur der Typ, der das Bild rahmt, wie ein Rahmenmacher (...).» Jim Jarmusch. Die Rockmusik hat in Jim Jarmuschs Filmen stets eine wichtige Rolle gespielt. Musiker wie John Lurie, Tom Waits und Iggy Pop traten als Darsteller in einigen seiner Filme auf, und wer erinnert sich nicht an Screaming Jay Hawkins' Heuler «I Put A Spell On You», der aus einem billigen Kassettenrecorder scheppernd das akustische Leitmotiv in «Stranger than the paradise» abgab? Oder an Hawkins selber in der Rolle des gravitätischen Hotelportiers in «Mystery Train»? Auch Neil Young erhielt, nachdem er den kongenialen Soundtrack zu «Dead Man» eingespielt hatte, eine nachträglich in den Film montierte kleine Rolle als Trapper, der aus einem fahrenden Zug eine Büffelherde unter Beschuss nimmt. Aus jener ersten Zusammenarbeit mit dem kanadischen Musiker und nach dem Videoclip zu «Big Time» aus Youngs 96er Album «Broken Arrow» wuchs schliesslich die Idee zu «Year of the Horse». Dieses «Rockumentary» ist Jarmuschs bisher konsequenteste Liebeserklärung an den Rock'n'Roll im all-



gemeinen und an den donnernden Rock von Neil Young & Crazy Horse im besonderen. Der Film ist ein Dokument einer Epoche, deren grandiose Entwürfe und ernüchternde Resultate im Nachhinein mit brutaler, aber notwendiger Klarheit hervortreten. Eine Verklärung der alten Zeiten verkneifen sich alle Beteiligten – glücklicherweise – wie in stillschweigendem Einverständnis.

Karl Keller

ab 12. Oktober im Kinok, Grossackerstrasse, St.Fiden

Geborgen im Kühlschranks

«Kitchen» (Wo Ai Chufang) von Jim Ho: Verfilmung des japanischen Kultromans

Louie ist ein philosophierender, flippiger Friseur und Don Juan; Aggie eine junge, melancholische Schönheit mit einer Leidenschaft fürs Kochen und mit verblüffenden sinnlichen Fähigkeiten. Nach dem Tode ihrer Grossmutter ist sie plötzlich ganz allein auf der Welt. Nur im warmen Bauch der vom gelblichen Licht des Kühlschranks erhellen Küche fühlt sie sich geborgen. Louie holt Aggie aus ihrer Einsamkeit: Sie zieht zu ihm und seiner schrillen Mutter Emma, die eigentliche Louies biologischer Vater ist, sich aber nach dem Tod von dessen Mutter einer Geschlechtsumwandlung unterzogen hat. Emmas und Louies Zuneigung und Fürsorge lassen Aggies Trauerwunden langsam heilen.

Als Emma von ihrem Verehrer brutal erstochen wird, bricht die Familie auseinander. Louie versinkt in tiefe Trauer und Aggie flüchtet in die Küchen Europas, um Kochkunst zu studieren. Jahre später treffen sie sich in Hongkong wieder und begrüssen sich mit der Frage: Hast Du Hunger?

Mit optisch betörenden und überaus sinnlichen Bildern hat Regisseur Yim Ho den mittlerweile auch hier zum Kultbuch avancierten japanischen Roman «Kitchen» von Banana Yoshimoto über die Generation X in Szene gesetzt. Mit einem reichen Repertoire an stilistischen Mitteln vermittelt der Film die



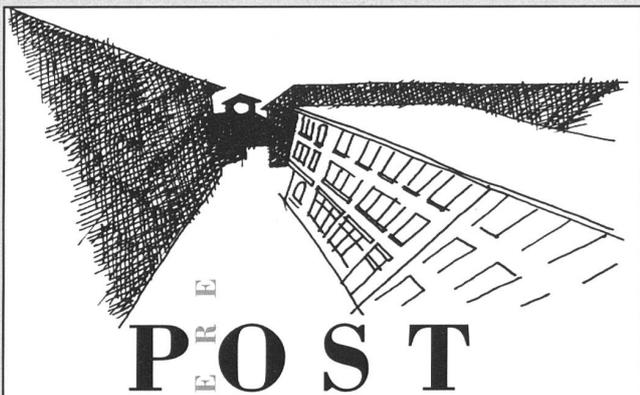
Atmosphäre von Einsamkeit, Entfremdung, Melancholie und psychischer Verwirrung und schliesst sich an eine Reihe ähnlich avantgardistischer Werke des neueren Hongkong-Kinos an. «Kitchen» ist aber auch die eindringlichste Camp-Attacke seit Bette Davis, modisch ausdrückt durch giftgrüne Kunstfellhandtaschen für verrückte Friseure, knallbunte Lavalampen als zentraler Blickfang in der Küche und die gnadenlose Melodramatik, in die die Figuren in ihrer Trauer versinken.

Sandra Meier

ab 3. Oktober im Kinok,
Grossackerstrasse, St.Fiden

Achtung neue Telefonnummern:
Tel. Kino: 245 80 68; Büro: 245 80 89

KULTUR
ONDEREM
BOMM



PRE POST

T

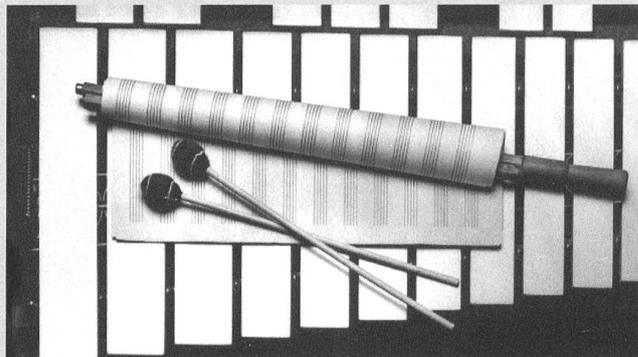
- Z Restaurant
- I Sitzungsräume
- H Störküche

Was hat Design mit Essen zu tun

Wir kochen auch samstags

Genossenschaft LämmliBrunn
Hintere Poststrasse 18, St.Gallen
Telefon 071 222 66 84

Öffnungszeiten: Mo 09.00 – 15.00 Uhr, Di – Do 09.00 – 24.00 Uhr
Fr 09.00 – 01.00 Uhr, Sa 11.00 – 01.00 Uhr, So 17.00 – 24.00 Uhr



UBS-Arenakonzerte Der Klang unseres Jahrhunderts

Ravel, Strauss und eine (Italienische) Serenade oder Wie klang das Jahr 1903?

Carmina Quartett
Trio Festivo
Liliana Heimberg, Sprecherin

Ein Konzept von Armin Brunner
Chronistin: Ellinor von Kauffungen

Dienstag 27. Oktober 1998, 20.00 Uhr
in der Tonhalle St. Gallen

Schostakowitsch, Mahler und 156 Büromaschinen oder Wie klang das Expo-Jahr 1964?

Oliver Widmer, Bariton; «ensemble post
modern»; Streichquartett des «Collegium
Novum Zürich»; George Gruntz, Klavier

Ein Konzept von Armin Brunner
Chronist: Andreas Blum

Dienstag, 17. November 1998, 20.00 Uhr
in der Tonhalle St. Gallen

Jeder Arenaplatz kostet zwanzig Franken (zuzüglich
Vorverkaufsgebühr) Vorverkauf: Fastbox Ticketservice,
Tel. 0848 800 800, sowie bei allen Fastbox-Vorver-
kaufsstellen. Türöffnung: 19.00 Uhr.
In Zusammenarbeit mit dem Konzertverein St. Gallen.

*nicht alle Möbel designer
behandeln ihre Stücke...*



hand'werk

Bauökologie
Um- und Neubauten

Parkett legen
und schleifen
biologisch behandeln
Schleifmaschinen-
vermietung

Lehm- und Holzbau
LIVOS-Naturfarben-
Verkauf
Malerei

Regenwassernutzung
Dachbegrünung
Glaseri
Möbelrestauration
Feng-Shui-Beratung



*aber viele mit unseren
Wacholz-Ölen und
-Lasuren.
Ihre Livos-Fachhändler
in St. Gallen.*

hand'werk
Spirystrasse 2
9008 St.Gallen
Fon 071 244 53 33
Fax 071 244 53 32



ST. GALLEN
TAGBLATT

Rentenanstalt +
Swiss Life +